

Especial de Salud, págs. 19-23

# LA VOZ

Católica

## Ahora canta su fe

El cantante de origen hondureño Miguel Angel Guerra quiere llevar al mundo el mensaje de fe de sus canciones y poner su granito de arena en la canción cristiana.

Foto: Joe Anthony Enterprise Inc.

Pág. 15

- *El Papa en Cuba llamará a la unidad* 3
- *Católicos temen regresar a Sarajevo* 4
- *Escuela defiende curriculum católico* 5
- *Los nicas piden justicia* 11
- *Mil jóvenes en festival a Jesús* 13
- *St. Clement: vibra comunidad hispana* 14

# El matrimonio: compromiso único e indisoluble

Resumen de las recomendaciones para la pastoral a los divorciados de la asamblea plenaria del Consejo Pontificio para la Familia el pasado mes de enero.

Como ha subrayado el Santo Padre en su discurso a la asamblea "Estos hombres y mujeres deben saber que la Iglesia los ama, no está alejada de ellos y sufre por su situación. Los divorciados vueltos a casar son y siguen siendo miembros suyos, porque han recibido el bautismo y conservan la fe cristiana."

Así pues los sacerdotes han de mostrar su solicitud hacia los que sufren las consecuencias del divorcio, sobre todo hacia los hijos. Se deben preocupar de todos, y siempre en armonía con la verdad del matrimonio y de la familia, tratar de aliviar la herida inflingida al signo de la alianza de Cristo con la Iglesia.

Para ayudar a redescubrir el valor y el significado del matrimonio cristiano y de la vida conyugal, proponemos tres objetivos y los correspondientes medios pastorales.

## Primer objetivo: la fidelidad

Conviene que toda la comunidad cristiana utilice los medios para sostener la fidelidad a los sacramentos del matrimonio con un esfuerzo constante encaminado a cuidar la preparación y la celebración del sacramento del matrimonio.

Dar toda su importancia a la catequesis sobre el valor y el significado del amor conyugal y familiar.

Acompañar a los hogares en su vida diaria (pastoral, familiar, sacramental, educación cristiana de los niños, movimientos familiares, etc.)

Alentar y ayudar a los cónyuges separados y divorciados, que viven solos a permanecer fieles a los deberes del matrimonio.

Preparar un directorio de los obispos sobre la pastoral familiar donde aún no se haya realizado.

Cuidar la preparación del clero y en particular de los confesores para que formen las conciencias según las leyes de Dios y de la Iglesia sobre la vida conyugal y familiar. Promover la formación doctrinal de los agentes pastorales.

Animar a la oración litúrgica para los que atraviesen dificultades en su matrimonio.

## Segundo objetivo: ayudar a las familias en dificultad

Los sacerdotes deben exhortar en particular a los padres en virtud del sacramento del matrimonio que han recibido para que sostengan a sus hijos casados; a los hermanos y hermanas para que rodeen a las parejas con su fraternidad; y a los amigos para que ayuden a sus amigos.

Además los hijos de los separados y de divorciados necesitan una atención específica, sobre todo en el marco de la catequesis.

Se debe promover también la asistencia pastoral de los que se dirigen o podrían dirigirse al juicio de los tribunales eclesiásticos, conviene ayudarles a tomar en cuenta la posible nulidad de su matrimonio.

No hay que olvidar que a menudo las dificultades

matrimoniales pueden degenerar en drama, si los esposos no tienen la voluntad o la posibilidad de acudir con confianza, cuanto antes, a una persona —sacerdote o laico competente— para que les ayude a superarlas.

En cualquier caso es preciso hacer todo lo posible para llegar a una reconciliación.

## Tercer objetivo: acompañamiento espiritual

Cuando los cristianos divorciados pasan a una unión civil, la iglesia fiel a la enseñanza de nuestro Señor (cf MC10,2-9) no puede expresar signo alguno ni público ni privado que signifique una especie de legitimación a la nueva unión.

Con frecuencia se constata que la experiencia del anterior fracaso puede provocar la necesidad de solicitar la misericordia de Dios y su salvación. Es preciso que los divorciados que se han vuelto a casar den prioridad

a la regulación de su situación en la comunidad eclesial visible e, impulsados por el deseo de responder al amor de Dios, se dispongan a un camino destinado a hacer que se supere todo desorden. La conversión, sin embargo, puede y debe empezar sin dilación ya en el estado existencial en que cada uno se encuentra.

## Sugerencias pastorales

El obispo, testigo y custodio del signo matrimonial, junto con los sacerdotes deberá:

Expresar la fe de la Iglesia en el sacramento del matrimonio y recordar las directrices para una preparación y una celebración fructífera

Mostrar el sufrimiento de la Iglesia ante el fracaso de los matrimonios y sobre todo de las consecuencias para los hijos

Exhortar y ayudar a los divorciados que han quedado so-

los a ser fieles a los sacramentos de su matrimonio

Invitar a los divorciados que han pasado a una nueva unión a:

Reconocer su situación irregular, que implica un estado de pecado y a pedir a Dios la gracia de una verdadera conversión.

Observar las exigencias elementales de la justicia hacia el cónyuge en el sacramento y hacia sus hijos.

Tomar conciencia de sus propias responsabilidades en estas uniones.

Comenzar inmediatamente un camino hacia Cristo, único que puede poner fin a esa situación mediante un diálogo de fe con la persona con quien convive, para un progreso común hacia la conversión exigida por el bautismo y sobre todo mediante la oración y la participación en las celebraciones litúrgicas, pero sin olvidar que por ser divorciados vueltos casar no pueden recibir los sacramentos de la Reconciliación y la Eucaristía

Llevar a la comunidad cristiana a una comprensión más profunda de la importancia de la piedad eucarística como por ejemplo: la visita al Santísimo Sacramento, la comunión espiritual, la adoración al Santísimo.

Invitar a meditar en el sentido del pecado, llevando a los fieles a comprender mejor el sacramento de la reconciliación.

Estimular una comprensión adecuada de la contrición y de la curación espiritual, que supone también el perdón a los demás, la reparación y el compromiso efectivo al servicio del prójimo.

**Comenzar inmediatamente un camino hacia Cristo, único que puede poner fin a esa situación mediante un diálogo de fe con la persona con quien convive, para un progreso común hacia la conversión exigida por el bautismo y sobre todo mediante la oración y la participación en las celebraciones litúrgicas, pero sin olvidar que por ser divorciados vueltos a casar no pueden recibir los sacramentos de la reconciliación y de la Eucaristía**



## Notas al margen

Quienes vivimos en el sur de la Florida estamos acostumbrados a los desastres naturales causados pero el viento. Por eso quizás nos resulta más difícil imaginar los destrozos que puede causar el agua de un río. Pero en esta era de las comunicaciones, no podemos usar aquel refrán

que dice "ojos que no ven, corazón que no siente."

Nuestros ojos están viendo las imágenes de la devastación causada por la subida de las aguas del Río Rojo en Grand Fork, Dakota

**Sólo con el corazón debemos mirar las imágenes que nos llegan de Dakota del Norte estos días.**

del Norte, en donde casi un 90 por ciento de la ciudad ha quedado inundada. A causa del deshielo, las aguas del río alcanzaron los 53 pies, casi 26 sobre el nivel de inundación. Y para colmo se desató el fuego. El agua de la ciudad ha quedado contaminada y puede llevar semanas lograr que sea potable.

Nuestros ojos lo están viendo, pero ¿acaso ver es suficiente? Salta a mi mente el recuerdo de *El Pequeño Príncipe* del escritor francés St. Exupery. "Sólo con el corazón puede uno ver con claridad," decía el Principito.

Sólo con el corazón debemos mirar las imágenes que nos llegan de Dakota del Norte estos días. Mirándolas así se avivará nuestra memoria y nuestra gratitud por la ayuda recibida de otros cuando Miami lo necesitaba.

Los canales de ayuda están abiertos y ya han lanzado su invitación. Puedes comunicarte con Caritas—la dirección en la página 5—. Tu ayuda será portadora de esperanza.

Araceli M. Cantero



LA VOZ  
católica



ISSN 1044-1883

Newspaper published by the Archdiocese of Miami

ARACELI M CANTERO, Executive Editor

María L. Negrín, Assistant Editor

Maritza Alvarez: Circulation Director

Anna Figueroa: Advertising Director

Columnists: Arz. Favalora, Emilio de Armas, Samuel Díaz, P. José Luis Hernando, Teresa Jantus, José Mestre, Conny Palacios, Jorge Porta, Christy Romero, Hna. Ondina Cortés, Fr. José L Vázquez, P. Thomas Wenski.

Photography and design: Araceli Cantero, M. L. Negrín

Offices: 9401 Biscayne Blvd., Miami FL 33138-2970

Ph. (305) 757-6241, FAX (305) 754-1797

Editorial ext. 128, 311, Circulation 310, 313

Advertising Tel / Fax 758-3399

News Agency: National Catholic News

Catholic Press Association

National Association of Hispanic Publications

LA VOZ CATOLICA (USPS 003-739) is published monthly and reaches 40,000 homes and over 100,000 readers through the mail. Periodicals postage paid at Miami, Florida. Donation for mailing cost \$10 a year. Foreign \$13 (surface). Air mail \$20.

© 1995 La Voz Católica - The Catholic Voice Publishing Co.

POSTMASTER: Send address change to LA VOZ CATOLICA, 9401 Biscayne Blvd, Miami Fla 33138-2970

Review Printers

# Preocupado el Papa por Zaire

*E.U. pidió la dimisión de Mobutu*

VATICANO (CNS) Juan Pablo II ha pedido a los obispos de África que oren para tener el valor de saber servir a su gente en medio del dolor y para conducirlos a la reconciliación y la paz.

"La dramática situación que experimentan muchos africanos en varios países es una continua preocupación para mí," señala el Papa en un mensaje a los obispos de África.

"Deploro profundamente el sufrimiento impuesto sobre gran número de personas en la región de los Grandes Lagos y en muchos otros lugares," dice el Papa en su carta.

Reunidos en Nairobi del 15 al 18 de abril, 35 obispos africanos discutieron la situación en el Zaire y los planes para una asamblea plenaria de obispos en Madagascar.

En el Zaire, los rebeldes luchan desde el mes de octubre por el control del país bajo el líder Laurent

Kabila y sus tropas, que ya han tomado las principales ciudades. El pasado 9 de abril los Estados Unidos cambió su política hacia el Presidente Mobutu Sese Seko pidiendo su dimisión. Mobutu declaró estado de emergencia el 8 de abril.

El ministro Zaireño de información Kin-Kiey Mulumba informó el 16 de abril sobre una posible reunión entre Mobutu y Kabila luego de que éste último se encontrara con el presidente sudafricano Nelson Mandela en Ciudad Cabo. No hubo comentarios para la prensa sobre esta reunión.

Kabila señaló que no habrá alto al fuego en el Zaire hasta que Mobutu abandone el poder, "porque el pueblo se opone a cese al fuego."

Mientras tanto en la capital, Kinsasha, aumenta la incertidumbre ante la posible llegada de los rebeldes.

# A reconstruir con la paz del perdón

*Juan Pablo II visitó Sarajevo*

SARAJEVO (CNS).- En intensa e histórica visita a una Sarajevo destruida por la guerra, el papa Juan Pablo II rogó a los grupos rivales encontrar en su corazón una paz y perdón más profundos que los acuerdos políticos.

"Ha llegado el momento de un diálogo sincero de hermandad, de aceptar y ofrecer el perdón, de vencer el odio y la venganza que aún dañan el restablecimiento de una paz genuina en Bosnia-Herzegovina," dijo el Papa el 13 de abril en una reunión con representantes musulmanes.

El Papa comenzó la visita el 12 de abril con el grito de: "Nunca más la guerra. Nunca más la intolerancia y el odio," y lo repitió antes de partir 25 horas después. Una seguridad sin precedentes por parte de las fuerzas bos-

nias e internacionales pudieron prevenir un desastre. Unas horas antes de que el Papa llegara, la policía descubrió y desactivó 23 minas y un detonador bajo un puente en la ruta papal. Le pidieron al Papa que llegara a la ciudad en helicóptero, pero el decidió entrar en el papamóvil como estaba planeado. La visita fue sin incidentes y el Papa fue recibido cálidamente. Muchos dijeron que no olvidarían su apoyo a Sarajevo durante los tres años de asedio a la capital bosnia.

La nieve y el fuerte viento que estuvo a punto de llevarse la tela del altar durante una misa en el estadio, no impidió que se llenara con 50,000. El Papa en un apasionado discurso relacionó la reconciliación nacional con las mismas raíces del cristianismo. *Continúa en la página 8*



Así es como pesan a los niños en un campamento a las afueras de Kinsasha. Quedan unos 80,000 refugiados ruandeses en la zona (CNS)

# Acumular odio es nocivo siempre

*Obispos cubanos aclaran propósito de la visita papal*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

MIAMI— La visita del Papa a Cuba tiene un carácter pastoral y nadie debe esperar una visita distinta," han dicho los obispos cubanos en una carta pastoral preparando la visita de Juan Pablo II a la Isla en enero de 1998.

En su carta de 11 páginas los obispos dicen que el Papa "no visita nunca ningún país únicamente como jefe de Estado."

Circulada en la Isla el 30 de marzo, día de la Resurrección, la carta va dirigida a "nuestros hijos en la

Iglesia y también a todos los hermanos cubanos creyentes o no, que quieran aceptar libremente esta catequesis sobre el sagrado ministerio el Papa."

Al poner ante los cubanos la trayectoria del Papa, los obispos hacen ver que las experiencias de vida de Juan Pablo II le capacitan para entender la de los cubanos en la Isla.

Hablan de él como Pastor, "acrisolado en el dolor y marcado por la cruz, quien en su cuerpo y en su alma sufrió los rigores de un régimen totalitario, como joven universitario, obrero de una cantera y

seminarista que tuvo que estudiar semiclandestina-mente..."

Y señalan que a pesar de las pruebas dolorosas de su pasado, el Papa "no ha sucumbido a la tentación de todo ser humano al avanzar en la vida: la de sustituir las ilusiones y proyectos optimistas del futuro por las lamentaciones y quejas del pasado."

Los obispos señalan también que "la presencia de Juan Pablo II en tierra cubana no puede dejarnos estáticos y centrados en meras constataciones hu-

*Continúa en la página 9*

# Piden ayuda para víctimas de desastre

GRAND FORKS N.D. (CNS).- Los Servicios Católicos de Ayuda de Estados Unidos están solicitando ayuda para las víctimas de las inundaciones en Grand Forks. La Arquidiócesis de Miami se suma al esfuerzo.

Una base militar se ha convertido en el refugio para más de 4,000 evacuados de la zona de inundaciones y los hospitales han tenido que enviar a sus pacientes a hospitales de todo el estado de Dakota del Norte.

Se espera que pasen semanas antes de que las personas puedan regresar a su hogares y más aún hasta que el agua y el alcantarillado se restablezcan.

Las Caridades Católicas que coordinan la ayuda católica en el desastre, ya han enviado una ayuda inicial de \$20,000 a las agencias de Dakota del Norte y \$10,000 a las de Sioux Falls en Dakota del Sur.

"No podemos ni imaginarnos la angustia de los residentes de ciudades como Grand Forks y Fargo. Como siempre las Caridades Católicas se concentrarán en los más necesitados," dijo Jane Gallagher que dirige la respuesta a los desastres.

Aunque todavía no se puede precisar el alcance del desastre, todavía varias parroquias permanecen con varios pies de agua, y solamente en Grand Forks los costos de limpieza se estiman en más de \$40 millones.

El obispo de Fargo, James S. Sullivan estuvo en la base militar para visitar a los refugiados y orar con ellos, y sobre todo para "ser presencia, porque esta gente me ha sido confiado."

Les dijo que se estaba haciendo "todo lo que podamos para solicitar fondos y distribuirlos donde más se necesita."

*Envíe su ayuda a Catholic Charities, 9401 Biscayne Boulevard, Miami Shores, Fla. 33138. Información: (305) 754-2444.*

# El nuevo Arz. de Chicago también habla español

*Sucede al fallecido cardenal Joseph Bernardín*

CHICAGO ( CNS)— Los hispanos de la Arquidiócesis de Chicago están contentos porque su nuevo Arzobispo habla español.

Durante su primera conferencia de prensa en su ciudad natal, Mons. Francis E George dió muestras del sentido del humor que le caracteriza. La conferencia fue transmitida en vivo por los canales locales. El arzobispo también saludó a los fieles en español, lo que agradó mucho a la

creciente comunidad hispana. La Arquidiócesis de Chicago cuenta con 2.3 millones de católicos y gran parte de los negocios y asuntos educativos de alguna manera están conectados con la Iglesia.

"Esto es mi vuelta a casa," dijo al ser presentado ante la prensa el 8 de abril. "Regreso a dar el resto de mi vida a la ciudad de Chicago."

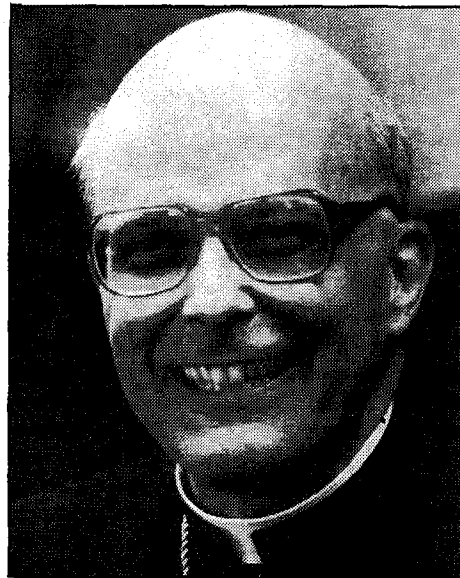
Un gran cartel a la entrada de la escuela parroquial de San Pascal, a la que asis-

tió en la niñez, le saludaba: "Bienvenido a casa, arzobispo Jorge."

Mons. George sucede al Cardenal Joseph Bernardín, fallecido en noviembre pasado después de una larga lucha contra el cáncer.

El arzobispo George, de 60 años, había sido nombrado obispo de Portland, Oregon, sólo hace un año.

"Dejo Portland con cierta tristeza porque estuve agosto aquí," dijo. "Esto es la Iglesia universal... es mi



El arzobispo Francis George servirá en Chicago, una zona de creciente población hispana CNS

madre y en cierto sentido mi esposa y amo a la Iglesia con todo mi corazón," añadió.

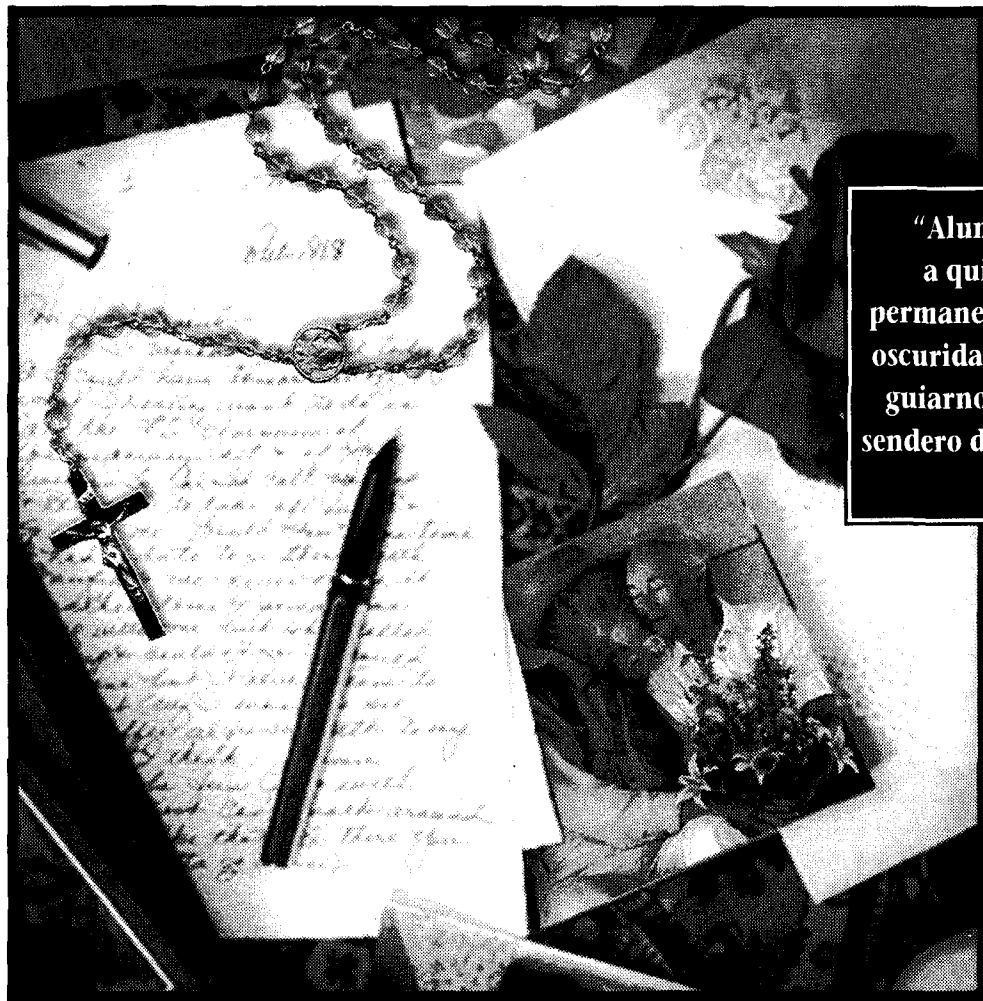
Nacido en Chicago el 16 de enero de 1937, el Arzobispo entró en el noviciado de los Oblatos de Ma-

ría Inmaculada a los 20 años y estudió teología en Ottawa, Canadá. Fue ordenado sacerdote el 21 de diciembre de 1963 en Chicago. Tiene un doctorado en filosofía y otro en eclesiología de la Pontificia urbana en Roma. También fue provincial de los Oblatos y vicario general de la Orden, en Roma. Hasta su nombramiento para la diócesis de Yakima, en 1990 fue coordinador del Centro para el Estudio de la Fe y la Cultura, en Cambridge, Mass.

Es el moderador episcopal para la Oficina Nacional Católica para personas con impedimentos. El mismo sufre de ligera cojera debido a un roce con la polio en su infancia.

## Recordar a veces alivia el dolor.

**LOS PEQUEÑOS CONSUELOS PUEDEN SIGNIFICAR UNA GRAN DIFERENCIA.**



"Alumbrar a quienes permanecen en la oscuridad ... para guiarnos por el sendero de la paz."  
 Lucas 1:79

Cuando uno es quien sobrevive, los recuerdos suelen ser un consuelo dulce y amargo. Otra manera de calmar el dolor es con los antiguos ritos, plenos de gracia, de la Iglesia y con los preciosos paisajes que adornan los Cementerios Católicos de la Arquidiócesis de Miami.

Acudiendo a nosotros, hallará servicios profesionales a cargo de consejeros solícitos — incluyendo preparativos de antemano — y una sagrada sepultura de las que han recibido y acomodado a fieles durante más de cuatro décadas.

Solicite información adicional llamando hoy a uno de nuestros consejeros o llenando el cupón adjunto. No hay, desde luego, ninguna obligación — salvo, quizás, con sus seres queridos.

**Manteniendo fe y tradiciones.**



**Cementerios Católicos de la Arquidiócesis de Miami**

**Condado de Dade**  
 Our Lady of Mercy (Nuestra Señora de la Misericordia)  
 11411 N.W. 25th Street  
 Miami, Florida 33172 • 305-592-0521

**Condado de Broward**  
 Our Lady Queen of Heaven (Nuestra Señora Reina del Cielo)  
 1500 South State Road 7  
 North Lauderdale, Florida 33068 • 954-972-1234

- Deseo información adicional. Entiendo que no adquiero obligación alguna.
- Favor enviarme un folleto GRATUITO sobre preparativos de antemano.

Nombre(s) \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_  
 Teléfono (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Mejor hora para atender llamadas \_\_\_\_\_

# Cristo: el cimiento en la educación

Convención nacional reunió a 10,000 educadores y premió a maestra de la Arquidiócesis

WASHINGTON (CNS)—Cristo ha de ser el cimiento de la escuela católica, dijeron los conferenciantes de la 94 convención de la Asociación Nacional Católica de Educación (NCEA). Al abrir las sesiones el obispo G. Patrick Ziemann de Santa Rosa, Ca dijo que los educadores católicos han de tener una visión del cielo que se apoya en la amistad con Jesús.

Las escuelas católicas

## Por quinto año consecutivo creció la matrícula en los colegios católicos

han de llevar a los alumnos a Jesús o cerrar sus puertas, reiteró el padre David Tressler en un taller.

Bajo el lema "La educación católica: queremos contar nuestra historia", la convención reunió a 10,000 educadores de toda la nación.

Entre ellos estaba Mary Dinnen, maestra de la escuela parroquial de San Jerome, en Fort Lauderdale, a quien distinguieron por sus 30 años de excelencia en la educación.

También fue premiada Hope Rural School, la escolita rural de Indiantown, FL, por su labor con los hijos de los trabajadores agrícolas.

Por cinco años consecutivos aumentó la matrícula

en las escuelas católicas que llegó a 2,645, 262 o un aumento de 10,000 estudiantes sobre el curso 95-96.

El crecimiento se debe en parte a una nueva estrategia de mercadeo, dijeron. Pero también a la preocupación de los padres por la enseñanza de

virtudes y valores.

"La historia que hemos de contar, al acercarse el Tercer Milenio es la de la solidaridad profética," dijo el obispo Ziemann.

"El centro de atención de nuestros colegios ha de ser la persona en la calle que necesita nuestra ayuda," dijo. "Cuando nos im-

porte la gente que no está en nuestros planes, habremos logrado el éxito."

Uno de los talleres de la convención, instó a diversificar culturalmente los planteles de maestros.

En otro taller se dieron ejemplos de los cambios que han ocurrido en las escuelas desde que la mayor

parte del profesorado estaba formado por religiosas.

En los años 60, el profesorado religioso en St. Paul Minneapolis era un 90 por ciento mientras que los maestros laicos eran 7 por ciento.

"Hoy esos porcentajes son al contrario," dijo la hermana Jojean Cavalli.



## Una escuela que ofrece esperanza

Los hijos de los trabajadores agrícolas de Indiantown, hacen fila para entrar en clase en Hope Rural School, la escolita premiada por la Asociación nacional de Educación Católica. Foto archivo, A. Cantero

# Enseñar valores no es algo opcional

La Arquidiócesis defiende su derecho a establecer un programa de estudios propio

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

MIAMI—La disputa ha salido en los periódicos y ha llegado a la televisión a nivel nacional: una familia católica le ha puesto un pleito a la Arquidiócesis de Miami.

La razón es la educación de sus hijos sobre reproducción humana y vida familiar.

Se trata de Peter y Bernardette Anderson, padres de tres hijos de 13, 11 y 10 años. Ellos los quieren en un colegio católico, pero quieren también un programa de estudios a su

medida. No aceptan todo el programa de estudios del colegio.

Y el colegio de San Bartolomé les ha dicho que pueden buscar lo que quieren en otra parte.

El párroco, padre Paul Vuturo ha sido bien claro: "El Arzobispo cree que la educación de nuestra juventud ha de incluir un trato realista y abierto de las cuestiones morales críticas", dice la carta enviada a las familias de los estudiantes, el pasado 9 de abril. "Es lo que trata de hacer el programa de vida familiar en nuestros colegios."

Su carta explica de esta manera lo sucedido con la familia Anderson:

"Durante más de un año

**"La educación sobre valores familiares y cuestiones de moralidad no es algo opcional en una escuela católica."**

P. Paul Vuturo,  
Párroco de San Bartolomé

la Arquidiócesis ha tratado de responder a las que-

jas de los Anderson, permitiendo que sus hijos puedan no asistir a las clases específicas que ellos encuentran moralmente cuestionables. Los Anderson no han querido ser concretos sino que cuestionan todo el programa, que incluye mucho más que la reproducción humana. El Arzobispo insiste en que en nuestros colegios católicos se traten los grandes temas de vida familiar, moralidad y valores e insiste en que los niños han de participar en esas clases. El rechazo de los Anderson hace imposible que sus hijos asistan a

nuestra escuela. La educación sobre valores familiares y cuestiones de moralidad no es algo opcional en una escuela católica."

El programa al que se oponen los Anderson cuenta con la aprobación de la Conferencia Católica de obispos de La Florida y lleva años en las escuelas de la Arquidiócesis, en los condados de Broward, Dade y Monroe. Las escuelas utilizan los libros de la editorial Benziger, Mission Hill Ca, que desde el quinto grado presentan temas familiares adaptados a cada grado. Se incluyen dibujos sobre el

Continúa en la página 10

## Aumentan las ordenaciones

WASHINGTON (CNS).—Entre los casi 500 hombres que van a ser ordenados al sacerdocio en Estados Unidos esta primavera puede encontrarse "una inmensa cantidad de talento y diversidad étnica," dijo el presidente de la Oficina de Vocaciones y Formación Sacerdotal de los Obispos de EE.UU.

"Hay hombres que entraron al seminario al finalizar la secundaria o el college y hay quienes lo hicieron ya con carreras profesionales como leyes y finanzas. Algunos tienen hijos y nietos," dijo el padre Timothy Reker en una declaración.

El grupo de nuevos sacerdotes incluye nacidos en Estados Unidos, pero varios son de México, Polonia, Korea, China, Filipinas y Líbano. En la Arquidiócesis de Atlanta se ordenan cinco, cada uno de un país diferente: Estados Unidos, Haití, Colombia, Vietnam e Irlanda. En la Arquidiócesis de Miami se ordenan dos el 10 de mayo: uno nació en Cuba; el otro en Miami.

En todo el mundo el número de ordenaciones se está incrementando, según estadísticas del Vaticano; en Estados Unidos la cantidad se ha mantenido estable por cinco años. Para aumentar el interés en las vocaciones, los obispos lanzaron el año pasado un programa vocacional que se centra en los padres, las parroquias y en el sacerdote y su papel en animar a los jóvenes a pensar en el sacerdocio, o en la vida religiosa. El programa se llama "Un futuro lleno de esperanza."

"El papel de la parroquia es importante. Así que instamos a las parroquias a crear comités de vocaciones e incluso a sugerir directamente a algún joven que tiene las cualidades para ser un buen sacerdote, religiosa o religioso," dijo el padre Reker. Este programa ya existe en la Arquidiócesis de Miami (ver página 10).

En Estados Unidos hay 49,000 sacerdotes: unos 32,040 son diocesanos y 16,600 pertenecen a órdenes religiosos. Hay 89,000 religiosas, 6,300 religiosos, y 11,500 diáconos permanentes.

**ASENSIO TOURS**  
33 Años de Excelencia  
**Feliz Viaje a Jerusalem - junio 16, 1997**  
Our Lady Queen of Martyrs, Ft. Lauderdale, FL  
Acompañados por el Rev. Bill Muñiz  
(954) 583-8725  
**Israel - Jordania - nov. 3, 1997**  
St. Catherine of Siena  
con el Rev. Juan Sosa y Dr. Adolfo Bolaños  
(305) 274-6333  
**(305) 573-2005 • 1-800-221-7679**

No es un tour oficial de la Arquidiócesis

**36 Tours, Inc**

Les invita a visitar

Santuarios Marianos de:

**Fátima • España • Lourdes**

Acompañados por el P. Eddy Alvarez S.J.

Salida: julio 8 Regreso: julio 19

En España visitaremos las ciudades de:

Salamanca, Burgos, Garabandal, Loyola y Barcelona

¡Cupo limitado! Gertrudis Mola (305) 443-4465

**La Voz Católica** les invitan a peregrinar juntos a:

**Tierra Santa**

Acompañados por el padre Jorge García de la parroquia de St. Hugh  
**noviembre 3 - 11, 1997**

salida de Miami • \$1,799.00 más tarifas aéreas

Visita a:

Jerusalén • Jaffa • Monte Zión • Masada • Jericó  
Betania • el Monte de los Olivos • Getsamani • Tiberiades  
Galilea • Tel Aviv y muchos lugares más  
con extensiones opcionales a Egipto y Roma

Via Alitalia. Incluye: Hoteles de primera clase, desayuno y cena diarios, propinas e impuestos de hoteles y restaurantes, excursiones y transporte, guías en español.

Para más información y reservaciones llame a:  
**(305) 757-6241,**  
ext. 316



**LES PRESENTA EN EL'97:**

**MAYO 26 a JUNIO 13**  
**MEDJUGORJE/ROMA/ASIS**  
EXT. PISA/SUR DE FRANCIA/  
VENECIA/PADUA Y FLORENCIA  
con el Rev. Leo Abreu

**SEPT. 26 A OCT. 12**  
**T. SANTA/ITALIA/P. PIO**  
**MILAGROS EUCARISTICOS**  
con Frank Morera y Rev. Aurelio Najarro

**JULIO 4 AL 13**  
**TIERRA SANTA Y ROMA**  
Ext. Asis/Pisa/Florenzia/Padua/Venecia

**NOV. 21 A DIC. 1**  
**TIERRA SANTA Y ROMA**  
Extensión a Asis • Milagros Eucarísticos

**DIC. 19 AL 28**  
**"NAVIDADES EN BELEM"**  
con Frank Morera y Rev. Aroldo Palavicino

para más información lláme a Liliana al:

**(305) 266-4974**

No son tours oficiales de la Arquidiócesis

**Nuevo debut del Vaticano en la WEB**

*Pero no se podrán dejar mensajes en www.vatican.va*

VATICANO. Después de más de un año de mejoras, vuelve a estar en línea el Vaticano. Y reabre su sitio Web de la Internet con más de 600 documentos en seis idiomas.

El sitio contiene más información que la versión de 1995, pero no hay una dirección para que los usuarios dejen mensajes. Durante las primeras 48 horas de su reapertura el domingo de Resurrección tuvieron acceso a la direc-

ción "www.vatican.va" más de 3000,000 personas de 70 países diferentes. Pero los primeros mil visitantes dejaron mensajes y esto creó un problema imprevisto.

¿Quién va a responder a los pedidos de oraciones, de información o de buenos deseos para el papa Juan Pablo II? El sitio estuvo sin funcionar mientras los oficia-

visar lo que se publique electrónicamente.

El Vaticano, con ayuda de Digital, una compañía de computadoras de Estados Unidos, decidió crear

**"Ha sido concebido como una base de información con los documentos de los papas recientes."**

su propio servidor y no un servidor de Internet. Por primera vez el Anuario Pontificio de 1997, una lista de todas las diócesis y obispos del mundo, de las oficinas y oficiales vaticanos incluye una dirección de correo electrónico además de su dirección postal, teléfono y fax.

La dirección para la Curia, la administración de la Iglesia, termina con ".va" código electrónico para el Estado Vaticano.

Navarro-Valls dijo que la mayoría de las oficinas del Vaticano están en línea, pero algunas, como la de prensa que él dirige, han escogido no incluir su dirección electrónica en el anuario.

"Ya recibimos demasiada correspondencia. La oficina de prensa prefiere dar su dirección electrónica a los periodistas personalmente. Algunas de las direcciones son explicativas por sí mismas como la del comité que planea las actividades para el Jubileo del 2000: "vatio11@jubilee.2000.va"

Se puede tener acceso a la secretaría de estado, la oficina vaticana que coordina casi todo, incluyendo las direcciones al "vatio23", "vatio26" y "vatio32."

El vocero vaticano comentó que al asignar un número a los oficiales del Vaticano que prefirieron no usar su nombre, se ha roto una práctica de siglos. Las direcciones se han hecho por orden de pedido no por orden jerárquico. "Democráticamente, el primero en llegar es el primero en ser servido."

**En tres días tres millones en la página del Vaticano**

VATICANO (CNS) En sólo los primeros tres días los viajeros en la supercarretera electrónica de la web visitaron 3 millones de veces la nueva página del Vaticano en la Internet, dijeron oficiales del Vaticano.

Del 30 de marzo al 1 de abril hubo más de 2.9 millones de visitas. La página se abrió poco después de que el Papa diera su

**El mayor interés, o un 32 por ciento de las visitas, fue para material del Papa**

mensaje pascual y bendición Urbi et Orbe y para el final del día ya se habían dado 733,000 visitas.

Los análisis del Vaticano señalaron que el mayor interés, o un 32 por ciento de los accesos, fue para material del Papa.

La curiosidad sobre la Curia Romana acaparó un 15 por ciento de las visitas y un 9 por ciento fue para la página del Jubileo 2,000.

Un 14 por ciento, o unas 41,000 personas mostraron interés por los boletines de noticias que se preparan para los periodistas que cubren el Vaticano

Un buen número de los usuarios sabían lo que querían, porque utilizaron el "botón de búsqueda," que busca los archivos específicos que se solicitan.

Los oficiales del Vaticano se mostraron satisfechos ya que a pesar del alto volumen de demanda, el tráfico de su carretera electrónica sólo alcanzó el 75 por ciento de su capacidad.

La dirección, en la que ahora no se pueden dejar mensajes, es:

<http://www.vatican.va>

Excursiones en Español, incluyen traslados, hoteles, desayunos, visitas y propinas  
tarifa aérea no incluida

Madrid 2 noches y Andalucía 4 días desde.....	\$499.00
2 noches Madrid y Galicia y Rías bajas 5 días desde.....	\$650.00
Andorra, Lourdes y Madrid 7 días desde.....	\$499.00
Cantabrico, Rías Bajas, Madrid 10 días desde.....	\$960.00
Norte de España y Madrid 10 días desde.....	\$890.00
Norte de España, Portugal y Madrid 14 días desde.....	\$1,350.00
12 días Madrid, Londres, Paris, Castillos del Loire.....	\$699.00

**Futura Travel**  
8746 SW 72 Street  
Miami, FL 33173  
(305) 279-2336  
Fax (305) 279-6367  
**¡Visítenos!**

15 días Mini Europa Madrid, Paris, Londres.....	\$999.00
15 días Toda Italia Turística.....	\$999.00
21 días Madrid, Paris, Lourdes, Suiza, Italia.....	\$1,499.00
9 días Viena, Budapest, Praga, Berlín.....	\$878.00
Europa Central - 14 días Paris, Bruselas, Amsterdam, Berlín, Praga, Budapest, Viena.....	\$1,200.00
15 días Alemania Romántica y Austria, Selva Negra, Estrasburgo, Valle del Rin, Crucero, Salzburgo, Innsbruck, Graz, Viena.....	\$1,552.00

<b>Alemania y Europa del Este</b> 15 días Munich-Selva Negra-Estrasburgo crucero por el Rin-Salzburgo, Viena-Cracovia-Praga.....	\$1,679.00
<b>Europa Romántica - Mayo 18</b> conducido Rothenburg-Nuremberg-Salzburgo Viena-Vaduz-Ennsiedeln-Luceame-Heidelberg Ruedesheim \$2,375 incluye tarifa aérea	

# Piden al Vaticano abrir archivos de la guerra a historiadores judíos

WASHINGTON (CN-S).- La organización internacional B'nai B'rith ha pedido al Vaticano que abra sus archivos de la II Guerra Mundial a los historiadores judíos.

Tommy P. Baer, presidente de la organización judía, dijo en una carta al cardenal Edward Cassidy, presidente de la comisión vaticana para las relaciones religiosas con los judíos que la B'nai B'rith estaba haciendo "una solicitud formal" al Vaticano de

abrir los archivos.

"B'nai B'rith comprende que esos archivos contienen información delicada y por tanto estamos ofreciendo trabajar con los oficiales vaticanos apropiados para escoger historiadores judíos responsables, en cuya justicia y sensibilidad se pueda confiar." Añadió que llevó el tema a Juan Pablo II en una reunión de principios de año.

Destacó que la organización sabe que el Vaticano ha publicado volúmenes

con material de sus archivos sobre la II Guerra Mundial. Pero señaló que su pedido de abrir los archivos a investigadores judíos se hace "a la luz de las dramáticas revelaciones recientes sobre el papel de Suiza y otros oficiales de gobiernos neutrales durante la guerra y ante el hecho de que el tiempo se acaba para los sobrevivientes del holocausto."

B'nai B'rith es miembro fundadora de la Organización de Restitución Judía

Mundial, que busca devolver sus bienes a los herederos y ayudar a las organizaciones de sobrevivientes del holocausto. Según fuentes vaticanas han comisionado a cuatro jesuitas para estudiar los documentos de la II guerra mundial y prepararlos para su publicación.

**Regina Caeli Corp. Peregrinaciones**

Lourdes - Fátima - Medalla Milagrosa mayo 16 -24 extensión a Medjugorje mayo 24 - 30	Tierra Santa y Jordania agosto 28 - sept. 8 con el Rev. Miguel Gomez
Santuarios de Europa Portugal - Francia y España octubre 8-21 con el Rev. Reynaldo Terrero	Santuarios de Italia octubre 20 - 30

**MEDJUGORJE**  
Todos los meses - desde \$1,300  
Información y reservaciones:  
Mary Fernandez  
TEL (305) 442-7340 • FAX (305) 442-9183



**PEREGRINACION:**  
*Viaje de Fe y Cultura*  
con la asistencia técnico-religiosa del (ICCP) CENTRO CATOLICO INT. DE PEREGRINACIONES en colaboración con: 4th DIMENSION TOURS y las AGENCIAS DE VIAJE AUTORIZADAS.

*El Santo Padre nos invita a un momento de reflexión:  
\* La visita a los lugares santos y a los Santuarios Marianos es en realidad un don de Dios.*

TIERRA SANTA, siguiendo el Camino de Jesús.  
JORDANIA Y EGIPTO, de las Antiguas a las Nuevas Escrituras.  
LOS SANTUARIOS MARIANOS: Lourdes, Fátima y Roma hacia el año del Jubileo.

CENTRO INT. DE PEREGRINACIONES: (305) 279-0014, ext. 725  
4TH DIMENSION TOURS (agentes solamente): 1-800-644-0438, ext. 714  
No son tours oficiales de la Arquidiócesis de Miami

**TRAVEL-TECH. INC.**  
*¡Les invita a disfrutar de sus vacaciones felices!*

MAYO 18 ROMA • FLORENCIA • VENEZIA • ASIS • SALZBURGO • VIENA • PARIS con el padre Eusebio Gómez MAYO 23 GRAN FIN DE SEMANA DE "MEMORIAL DAY" ISLA MARGARITA, VENEZUELA JUNIO 21 CRUCERO DE 7 DIAS EN EL "IMAGINATION" JUNIO 23 GRECIA • TURQUÍA • ESPAÑA con el Mons. Gerald LaCerra JULIO 2 GRAN FIN DE SEMANA DE "4 DE JULIO" COSTA RICA-ISLA TORTUGA JULIO 13 NORTE DE ESPAÑA - Madrid Zaragoza • Barcelona • San Sebastian • Santander • Oviedo • Santiago de Compostela	JULIO 13 TIERRA SANTA • EGIPTO Con el Rev. Gustavo Miyares y el Rev. Jose P. Nickse JULIO 31 LONDRES • LISIEUX • LOURDES • PARIS Aniversario de la muerte de Santa Teresita con el Padre Eusebio Gómez AGOSTO 11 ALASKA - CRUCERO DE 7 DIAS Disfrute de sus bellos Glaciares AGOSTO 29 GRAN FIN DE SEMANA DE "LABOR DAY" CRUCERO DE 3 DIAS EN EL "ECSTASY" CANCUN SEPT. 5 CRUCERO DE 3 DIAS EN EL "ECSTASY" SEPT. 28 FOLLAJE DEL OTOÑO
--	--

Recuerde, nuestra agencia les ofrece el mejor servicio personal en coordinación de grupos para excursiones y peregrinaciones.  
7850 N.W. 178 St. Miami, FL 33015  
**(800) 217-8821 ó (305) 819-8800**  
No son tours oficiales de la Arquidiócesis

**Mena TRAVEL AGENCY, INC.**

mayo 12 <b>Lejano Oriente</b> Japón, China, Tailandia, Singapur y Hong Kong con el padre Hernando Villegas	junio 29 <b>Los Cursillos de Cristiandad</b> te invitan a celebrar 35 años Peregrinación a Tierra Santa, Roma, Palma de Mallorca y Lourdes con el padre Ignacio Blasco
mayo 29 <b>Peregrinación del Dolor del Pueblo Cubano:</b> Polonia, Portugal y España visitando al Cristo de la Misericordia, la Virgen de Czestochowa (la Virgen Negra), Fatima y Nuestra Señora del Pilar con el padre Francisco Santana	julio 31 <b>Rusia Imperial</b> Moscú - St. Petersburgo con extensión de 3 días a Londres agosto 5 <b>Recorriendo España</b> Santiago de Compostela, La Toja, La Coruña y más...con el padre Enrique Boned
junio 1 <b>Centro de Europa y los santuarios de Sor Faustina y la Virgen de Czestochowa (la Virgen Negra)</b> Frankfurt, Praga, Budapest, Crakovia, Viena, Salsburgo, Munich, Insbruck y Zurich con el padre Luis Perez	sept. 22 <b>Los Pasos de San Pablo</b> Turquía, Grecia y un crucero por las Islas Griegas
junio 26 <b>Norte de España y Portugal</b> con el padre Jorge Estada	octubre 2 <b>Santuarios de Francia</b> Paris - Lisieux - Monte San Michel - Lourdes - los Castillos del Loira y la capilla de la Medalla Milagrosa

**¡A Mena llamando y ya está viajando!**  
Para más información y reservaciones:  
**(305) 552-7930 y (305) 649-7066**  
Mena Travel - Ofelia  
No es tour oficial de la Arquidiócesis

**Vacaciones '97 con Bru Med Travel:**

Julio 7 <b>Europa del Este</b> Berlín-Varsovia-Cracovia-Budapest Viena-Praga-Frankfurt Julio 17 - 17 días <b>Norte de España y Lourdes</b> Barcelona-Lourdes-San Sebastian Santander-Oviedo-La Coruña Santiago de Compostela-Orense y Madrid Agosto 6 <b>Aventura Italiana</b> Roma-Sorrento-Capri-Asis-Florenzia Venecia y los lagos italianos Septiembre 10 <b>Londres y Paris</b> 4 noches en Londres, cruzando en el Eurostar Express a Paris por 3 noches Septiembre 15 <b>Santuarios Marianos - 12 días</b> Lisboa - Fatima - Burgos - Lourdes Monserrat - Santuario del Pilar y Madrid Septiembre 17 <b>La Dulce Francia</b> Paris - Lisieux - Monte San Michel Castillos del Loira - Nevers - Lyon	Septiembre 17 <b>Grecia y Turquía</b> Atenas - Crucero por las islas de Rodas Mykonos - Patmos - Istanbul - Pamukkales Bursa y más Octubre 17 <b>Santuarios Marianos - 17 días</b> Lisboa-Fátima-Santiago de Compostela Covadonga-Lourdes-Monserrat-Zaragoza-Madrid Noviembre 3 <b>Tierra Santa - 10 días</b> Tel Aviv - Tiberiades - Jerusalem ext. opcional a Egipto
---	---

**Cruceros Especiales:**  
Julio 26  
Crucero de 7 días Imagination desde \$599.00 más cargos e impuestos  
Diciembre 29  
**Crucero de Fin de Año**  
Cancún, Playa del Carmen y Key West desde \$539 más cargos e impuestos

**(305) 262-1727**  
"Bru Med Travel: La manera más inteligente de viajar"  
Somos especialistas en Europa y España

No son tours oficiales de la Arquidiócesis

# La Iglesia en Bosnia está en peligro

Cientos de miles de refugiados en su mayoría católicos temen regresar

SARAJEVO (CNS).- En un servicio de oración en la catedral de Sarajevo, el Papa llevó una lámpara votiva que había estado encendida en la basílica de San Pedro en el Vaticano desde principios de 1994, cuando la guerra se incrementó en Bosnia. Una multitud de sacerdotes, religiosas y seminaristas, interrumpieron con frecuencia el discurso papal con sus aplausos, especialmente cuando mencionó a los mártires de la Iglesia durante la guerra.

"Que la sangre que ellos dieron renueve el vigor de la Iglesia, que sólo busca poder predicar libremente en Bosnia-Herzegovina el evangelio de salvación eterna, con respeto por cada ser humano, cada cultura y cada religión."

Juan Pablo II escuchó al cardenal de Sarajevo Vinko Puljic describir cómo disminuyen las dimensiones de la Iglesia en

la Bosnia central donde las dos terceras parte de la población católica ha sido desplazada por la guerra. Instó a los que se han quedado a reconstruir sus co-

**"...poder predicar libremente en Bosnia-Herzegovina el evangelio de salvación eterna, con respeto por cada ser humano, cada cultura y cada religión"**

Juan Pablo II

munidades religiosas, pero ante todo, vincularse con la reconstrucción de toda la sociedad y estar dispuestos a reflexionar sobre sus pasadas acciones. "Queridos amigos, ha llegado el momento de un profundo examen de conciencia, de un compromi-

so con la reconciliación y la paz."

Uno de los problemas críticos en la Bosnia de postguerra es la amenaza a la supervivencia de la Iglesia Católica. Este no fue el tema más comentado durante su visita que se centró en curar las heridas étnicas e interreligiosas entre la mayoría musulmana y la minoría étnica de croatas y serbios.

Pero la supervivencia de la Iglesia estuvo en la mente de sus anfitriones católicos y de los oficiales vaticanos que planearon la visita.

"Nuestras parroquias y comunidades diocesanas enfrentan un problema real de ser completamente barridas," dijo el cardenal Vinko Puljic.

En respuesta, el Pontífice urgió a los obispos a luchar por sus derechos y a denunciar las injusticias con sus comunidades.

Sus discursos reflejaron

una preocupación profunda por la 'muslimización' de la sociedad bosnia. Muchos croatas, en su mayoría católicos,

de 16 siglos en este país la Iglesia Católica está muriendo y nadie dice ni hace nada," dijo el obispo auxiliar de Sarajevo, Pero Su-

**Bosnia**

BOSNIA-HERZEGOVINA

Belgrade

Sarajevo

CROATIA

Adriatic Sea

YUGOSLAVIA

Antes de la guerra había 528,000 católicos en 144 parroquias en la Arquidiócesis de Sarajevo. Cientos de miles fueron expulsados de sus hogares durante la guerra; 55 iglesias fueron destruidas y 67 sufrieron daños. Hoy sólo hay 125,000 católicos; 30,000 viven en Sarajevo de mayoría musulmana.

Sourca: Bosnian Catholic news agency, KTA ©1997 CNS Graphics

## Instó al perdón y a reconstruir

Viene de la página 3

mo. "La paz que Jesús dio a sus discípulos no es una paz impuesta por los conquistadores a los conquistados, por los fuertes a los débiles. No se legitima por las armas sino que nace del amor. Perdonemos y pidamos perdón. No podemos dejar el difícil, pero necesario camino del perdón que lleva a una reconciliación profunda.

En una reunión con representantes de las comunidades ortodoxas, musulmanas y judías, llamó a un espíritu de cooperación interreligiosa. Pero no todos se reunieron al mismo tiempo con él.

En reuniones con los tres miembros del consejo gobernante de Bosnia, el Pontífice dijo que a todos los refugiados bosnios se les deben

garantizar sus derechos a recobrar su hogares a varios cientos de miles desplazados.

El Papa instó a la minoría croata a luchar por sus derechos y su lugar histórico en la sociedad de Bosnia. Recordó a los obispos su obligación de predicar el respeto por todos y el perdón mutuo. Pero deben denunciar la violencia, la injusticia y "defender por todos los medios legítimos" a sus comunidades de la intimidación anticatólica y de los ataques.

han perdido sus trabajos o los han dejado a un lado y dicen que se les discrimina en la vivienda y relocalización y se sienten cada vez menos acogidos en lo que parece un estado musulmán en el corazón de Europa.

Con ello la población católica ha disminuido a menos de un 10% en Bosnia. Cientos de miles no están dispuestos a regresar bajo las actuales circunstancias, "si los refugiados no regresan, los que quedan no pueden sobrevivir. Después de

dar. El Papa dijo a los tres miembros del consejo presidencial bosnio que los empleos y programas de vivienda no deben ser discriminatorios y que a los refugiados debe garantizárseles la recuperación de sus hogares.

El regreso de los refugiados es el tema crucial si Bosnia va a reconstruir su sociedad multiétnica. Y es también el más difícil, porque envuelve situaciones familiares que han sido moldeadas por la guerra.

### Este Es Mi Cuerpo, Esta Es Mi Sangre, Milagros de la Eucaristía - La única versión autorizada

#### El Regalo perfecto para Primera Comunión

- † Verdaderamente el libro que tenía que ser escrito
- † 11 años de Investigaciones
- † 22 Milagros de la Eucaristía autenticados por la Iglesia
- † Santos que vivieron sin recibir comida si no únicamente la Eucaristía
- † Examinados con experimentos científicos
- † Incluye muchas fotografías

Pero el regalo mayor será el agradecimiento que sentirá por nuestra Fe Católica, y por el poder de la Eucaristía.

Los Muchos Rostros de María, una historia de amor



Los Milagros de la Eucaristía también esta disponible en video. Solicite su catálogo gratis

#### Los Muchos Rostros de María, una historia de amor

Este Es Mi Cuerpo, Esta Es Mi Sangre, Milagros de la Eucaristía



Bob y Penny Lord

#### El Regalo perfecto para el Día de las Madres

- † Siga 10 de las apariciones de Nuestra Madre Santísima desde Guadalupe hasta este siglo
- † Lea sobre los mensajes poderosos que nos dejó La Virgen en estos lugares Santos

Los Muchos Rostros de María también esta disponible en videos. Solicite su catálogo gratis.

OFERTA ESPECIAL: 2 LIBROS POR SOLO \$15.00 más costo de envío

Journeys of Faith® - P. O. Box 1240 - Fair Oaks, CA 95628-1240

En EU: 1-916-853-0120 - 1-800-633-2484 - FAX 916-853-0132

Nombre \_\_\_\_\_ Dept: La Voz

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Zona Postal \_\_\_\_\_

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número de Visa/MC \_\_\_\_\_

Fecha de Vencimiento \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

- Oferta Especial Para Día de las Madres: Los 2 libros por sólo \$15.00
- Sólo el libro "Este Es Mi Cuerpo, ...Milagros de la Eucaristía" - \$8.95
- Sólo el libro "Los Muchos Rostros de María, una historia de amor" - \$8.95
- Envieme Gratis un catálogo a color de todos los libros y videos disponibles

Favor de agregar el costo de envío: \$4.00 por el primer libro más \$1.00 por cada libro adicional.

Los mejores regalos para

## LA PRIMERA COMUNION

Bautizo, Confirmación y Boda



- Invitaciones
- Devocionarios
- Portarretratos
- Cajitas de música
- Album de recuerdos
- Libros de Comunión
- Recordatorios impresos
- Velos
- Tiaras
- Velas
- Cruces
- Rosarios
- Figurines
- Brazaletes

Cientos de regalos patrocinados por Roman, Inc.

Ahora también vestidos y trajes para primera comunión y bautizo

**MON BIEN AIME**

(305) 553-6680

10780 W. Flager St, Miami, Fl.

lunes a viernes de 10 A.M. a 7 P.M.

sábados de 10 A.M. a 6:30 P.M.

Entrada por la 108 avenida



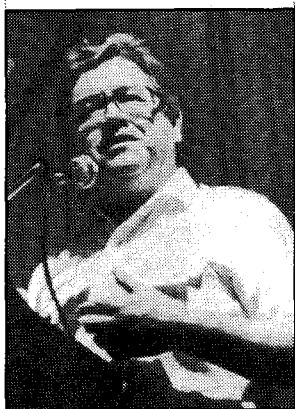
## Conferencia a explorar catolicismo hispano

Con énfasis en temas sociales

WASHINGTON — Porque la población hispana en los Estados Unidos sigue creciendo y presenta múltiples desafíos para la Iglesia, líderes de toda la nación se darán cita en Washington para una conferencia nacional.

Bajo el nombre "The Hispanic Presence in the US Catholic Church", la Conferencia examinará aspectos religiosos, culturales y artísticos del catolicismo hispano, con especial énfasis en la dimensión cultural.

Tendrá la conferencia de apertura, sobre la Presencia en la Iglesia de los Estados Unidos, el padre Virgilio Elizondo, funda-



Fr. Virgilio Elizondo

Fr. Virgilio Elizondo, director del Seminario Unión de Nueva York hablará sobre "El reto Hispano al Catolicismo estadounidense: Colonialismo, migraciones y adaptaciones religiosas."

El padre Juan Sosa, párroco de Santa Catalina de Siena hablará de La liturgia Hispana y la Religiosidad Popular.

Durante la Conferencia de tres días en la Universidad Católica de Washington, los temas se tratarán en inglés. Habrá además grupos de trabajo con expertos. Se tratarán temas como el Pentecostalismo

Hispano, Las mujeres como líderes en la Comunidad Hispana, Inculturación de la liturgia, Diálogo Ecueménico: el reto para los hispanos y la tradición espiritual y teológica de los Hispanos.

La conferencia está patrocinada por la Facultad de Estudios Religiosos de la Universidad Católica y por el Instituto de Liturgia Hispana.

Para información e inscripciones llamar a la Hna. Doris al (202) 319-6450, FAX (202) 319-6449. email a [cua-theology@cua.edu](mailto:cua-theology@cua.edu)

## Su visita a Cuba será un llamado a la unidad

Viene de la página 3

manas" y aunque el Papa goza de "un extraño magnetismo para convocar multitudes con su sola presencia," este don, dicen los obispos, no tiene nada que ver "con el populismo, la demagogia o la teatralidad... En el Papa descubrimos un misterio más amplio."

La catequesis de los obispos cubanos sobre Juan Pablo II habla del Papa como sucesor de San Pedro, su Primado sobre los obispos y su misión al servicio de la unidad.

"La misión del Papa no es simplemente hacer justicia, sino procurar el amor, la unidad y la paz que garantizan la justicia, superándola," dicen.

"Para esto es necesario un cambio de mentalidad," señalan los obispos. Y añaden que "La Iglesia Católica en Cuba espera que la presencia de Juan Pablo II entre nosotros favorezca la unidad sincera y real en el interior de nuestra Iglesia, entre las distintas confesiones religiosas, entre todos los cubanos, piensen como piensen, en el seno de la familia, entre los vecinos, entre los compañeros de trabajo, unidos todos, no tanto por las mismas ideas u opiniones, por la misma sangre o raza, cuanto por el mismo amor fraterno que debe ser la base estable del esfuerzo por la felicidad de los cubanos."

Citando palabras de Juan Pablo II, recuerdan que "Todos somos respon-

sables de todos... La unidad nunca puede ser negativa. Una conciencia de unidad concebida como oposición al otro es inconsciente y, a menudo, no es más que la unión de algunos entre sí para separarse mejor de los demás."

Y cómo respondiendo a las preguntas y comentarios en la prensa, sobre posibles agendas del viaje papal, los obispos dejan

**"Nos estará llamando a mirar de frente nuestra propia realidad, a reparar injusticias... a restañar heridas causadas por nuestras propias intolerancias."**

Obispos cubanos

claro el propósito de la visita al señalar:

- Viene a Cuba a anunciarnos a Jesucristo.

- Viene a fortalecer nuestra fe en Cristo

- Su visita nos expresa su interés por Cuba, por nuestra Patria y por su mejoramiento material y espiritual.

- Viene a rezar en Cuba con los cubanos, por su Iglesia que vive, crece y florece aquí... por nuestros hermanos cristianos de otras confesiones y, juntamente, por los creyentes de otras religiones y por los no creyentes. También por los gobernantes, nece-

sitados de la luz de lo Alto para cumplir su responsabilidad de llevar al país por caminos de justicia, de libertad y de paz. Por los enfermos... por los presos... por los que están lejos. Por los niños, los jóvenes, las familias, los ancianos.. "El Papa viene a bendecirnos a todos."

Los obispos reconocen que en la historia de la humanidad hay hombres proféticos que se adelantan a su época y ayudan a preparar el futuro. "Juan Pablo II es reconocido mundialmente como uno de esos grandes hombres. Por eso su presencia entre nosotros será altamente beneficiosa para todo nuestro pueblo."

Además de ofrecer su catequesis sobre el Papa, los obispos hablan de la preparación a la visita en su aspecto material y logístico, en el que participan los distintos organismos del Estado, y en el pastoral y espiritual que corresponde a la Iglesia. Y señalan como actitud promover el espíritu de reconciliación entre todos, con todos y con Dios.

"Cuando el Papa nos invite a la reconciliación, nos estará llamando a mirar de frente nuestra propia realidad, a reparar las injusticias que hayamos cometido, a restañar las heridas causadas por nuestras propias intolerancias," dicen.

"La incapacidad para la reconciliación es causa de muchos sufrimientos inútiles, porque es quedarnos cautivos dentro de una existencia que no conoce la alegría de ser libre. Acumular odio, siempre es nocivo."

## Quiere más relaciones con los cubanos de la Isla

BOSTON (CNS)- A su regreso de Cuba, el cardenal de Boston Bernard Law expresó su preocupación por las dificultades de los cubanos y urgió a los Estados Unidos a considerar el cese de las barreras económicas contra la Isla.

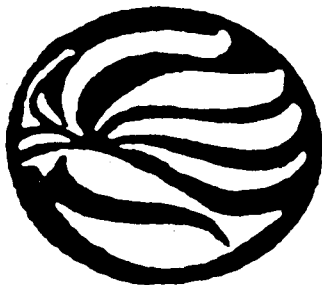
En su columna semanal en el periódico diocesano, el Cardenal explicó que el motivo de su viaje fue para llevar medicinas a los cubanos y para ayudar a los obispos a preparar la visita del Papa.

"Resulta difícil medir," la estricta política económica con Cuba cuando se compara con el trato favorable que da a los países comunistas de China y Vietnam, dijo.

El Cardenal comentó que es "un estado comunista en donde la persona de Fidel Castro domina todo, de manera difícil de comprender para nosotros. No existen estructuras sociales para mediar la situación."

El cardenal señaló el crecimiento del turismo... Pero con la excepción de la restauración de la Habana Vieja y los hoteles, "las carreteras y los puentes están en una condición deplorable."

El Cardenal favorece un mayor contacto entre los norteamericanos y los cubanos, restauración de los vuelos a Cuba y que se le permita a Cuba comprar medicinas y equipos sin restricciones.



del MACC (Centro Cultural Mexico-Americano, en San Antonio, Texas.

El teólogo Roberto Goizueta de la Universidad de Chicago hablará sobre "La Modernidad y la teología hispana en los Estados Unidos.

Ana María Díaz-Ste-

### Tesoros de la Tierra Santa

HOLYLAND TREASURES, INC  
(fabricantes de regalos de la Tierra Santa)

- Rosarios de Jerusalén
- Cruces y Crucifijos de Jerusalén
- Agua del Rio de Jordan
- Aceite de olivo de Belén
- Tierra de Jerusalén
- Flores de Nazaret
- Combinación de 4 recuerdos
- Tarjetas de Saludo (con 4 recuerdos)
- Regalos de concha
- Figuras Bíblicas

Tel (954)845-0215  
Fax (954)845-0214

Todos los artículos son hecho a mano en Jerusalén, Belén, y Nazaret. Son regalos ideales para comuniones, bautismos, bodas, etc. para catálogo llámenos hoy! (9-5) L-V  
Donaremos 10% de la compra a su Iglesia!



## LA MUSICA DE MARIA

una colección comprensiva de  
**Música Devocional Mariana**  
grabada en  
**La Basílica**  
del Santuario Nacional  
de la Asunción de la Virgen María  
Baltimore, Maryland

Primera Catedral en los Estados Unidos

ORGANO • CORO • ARPA • SOLISTAS

CD \$14.98 • CASSETTE \$9.98  
más \$2.50 para envío

VANTAGE RECORDS  
P.O. BOX 22304  
ALEXANDRIA, VIRGINIA 22304

No Disponible en Tiendas - Especificue versión en español o inglés



# ¡Campaña llegó a \$ 9 millones!

*El Arzobispo agradeció a los católicos su respuesta a la Campaña ABCD*

Ana Rodríguez Soto  
Florida Catholic

FORT LAUDERDALE— Los católicos han respondido y gracias a su generosidad la Campaña de Caridades y Desarrollo del Arzobispo (ABCD), alcanzó la cifra de casi \$9 millones de dólares para 1997.

Los fondos hacen posible mantener las escuelas católicas, agencias de ayuda y ministerios pastorales en toda la Arquidiócesis.

De las 111 parroquias en Dade, Broward y Monroe, 93 sobrepasaron sus metas y el arzobispo John Clement Favalora felicitó a todos los párrocos por su buen trabajo.

"Yo se que esto de recaudar fondos es una labor ardua," les dijo durante un almuerzo en el que se reportaron los resultados parroquiales. "Quiero darles las gracias porque esto es lo que nos permite seguir funcionando."

Los compromisos de los fieles de Dade,



Junto al arzobispo Favalora, los colaboradores más directos en la Campaña ABCD de este año.

Foto Ana R-Soto

Broward y Monroe para donativos sumaron un total de \$8,909,839. Pero el coordinador de la campaña en Broward, John O'Neill aseguró que "vamos a llegar a los \$9.5 o \$10 millones."

Las cinco parroquias del condado Monroe sobrepasaron su meta de \$159,000 y llegaron a la cifra de \$247,000. En el condado de

Broward 38 de las 45 parroquias también sobrepasaron su cuota y Monroe superó la meta de 2.3 millones, llegando a los \$3.7 millones. En el condado de Dade 50 de las 61 parroquias pasaron su cuota. Broward superó la meta de 2,6 millones llegando a la cifra de 4.9 millones. En la cifra

total se incluye parte del donativo de \$250,000 de un empresario de Dade, pagadero a lo largo de cinco años, para la construcción de un nuevo colegio en el condado. La Arquidiócesis planea abrir dos nuevos colegios secundarios en 1998. Cada colegio costará unos \$12 millones. Unos 50,000 católicos

contribuyeron a la Campaña ABCD este año, que tuvo como coordinadora en Dade a una mujer.

"Estoy muy satisfecha," dijo Rita Freixas, de la parroquia de Sana Teresita. "Fue una oportunidad y un reto servir."

Para la campaña del año 98 será coordinador en Dade José Canseco, gerente general del canal 51.

## Todos han de fomentar las vocaciones

*Unas 70 parroquias tienen ya comités vocacionales formados por laicos*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

Fomentar las vocaciones es responsabilidad de todos y especialmente de las familias.

Es el mensaje que el Arzobispo John Clement Favalora dio a los comités vocacionales de las parroquias en un acto muy especial el domingo 20 de abril, la Jornada Mundial de Oración por

las Vocaciones.

Reunidos en el Seminario College San Juan Vianney, unos 200 representantes de 70 parroquias fueron comisionados por el Arzobispo para su labor.

"Su misión es ante todo orar por las vocaciones," dijo el padre Pedro Corces, Director de la Oficina de Vocaciones de la Arquidiócesis.

Además, estos comités parroquiales tratarán de



identificar a los muchachos y muchachas a

quienes ven con dones y dedicación y sembrar en ellos y ellas la semilla y la inquietud de una vocación de servicio.

Otras responsabilidades incluyen: referir los nombres a la Oficina de Vocaciones, organizar en sus parroquias 'horas santas' de oración por las vocaciones, preparar retiros y asegurar que en

las oraciones de los fieles cada domingo, se ora por las vocaciones.

De las 11 parroquias de la Arquidiócesis, unas 70 tienen ya comités vocacionales, en inglés y en español, con un promedio de tres a seis personas. Unas 125 personas han participado en talleres de entrenamiento.

El padre Corces quiere que el fomento de las

## Defiende su programa de estudios

*Viene de la página 5*

cuerpo humano y temas de reproducción y sexualidad. La instrucción para las niñas la hacen maestras y para los niños maestros. Los Anderson dicen que este programa está destruyendo la inocencia de sus hijos.

En la escuela pública en Broward los alumnos reciben nociones de educación sexual con los temas de ciencias, comenzando en el segundo grado.

"La Iglesia ha de tener la libertad de establecer su programa de estudio," dijo el padre Vuturo. Respetamos el derecho de los padres a retirar a sus hijos de las clases y de los materiales que consideran objetables moralmente, pero quienes tienen objeciones morales para todo el programa, pueden libremente buscar un programa escolar con el que estén de acuerdo. La Arquidiócesis no cree estar enseñando nada 'moralmente ofensivo,' como han señalado los abogados de los Anderson."

El pasado 7 de abril los niños de los Anderson abandonaron el colegio durante la clase de vida familiar. Al día siguiente toda la familia se presentó en las oficinas de la directora, Maria Glass, y se puso a rezar el Rosario en voz alta hasta que llegó la policía y los sacó del colegio. El 15 de abril por la noche, la familia organizó una vigilia de oración frente al colegio.

"La parroquia nunca prohibió a los Anderson que asistieran a Misa," dijo el padre Vuturo. "Son bienvenidos a participar en la Misa en actitud pacífica y de oración."



*Weddings & Events by Daniela*

Coordinación de Bodas y Eventos - Diseños Florales  
Preparación de todo tipo de Fiesta

2729 Salzedo Street  
Coral Gables, FL 33134

*Por cita solamente*

Tel.: (305) 448-8023  
(305) 229-9000  
Fax : (305) 446-8010

**OFICIALES**  
**Arquidiócesis de Miami**

El Centro Pastoral anuncia que el arz. John C. Favalora hizo los siguientes nombramientos:

**P. James A. Quinn:** párroco de St. Matthew, Hallandale, efectivo el 11 de junio de 1997.

**P. Rolando Castillo:** vicario parroquial en St. Hugh, Miami, efectivo el 11 de junio de 1997.

**P. Rolando Medina:** vicario parroquial de Sta. Bárbara, Hialeah, efectivo 11 de junio, 1997.

**P. Ronald Noguera:** vicario parroquial de San Miguel Arcángel, Miami, efectivo 11 de junio, 1997

**P. José Reyes:** vicario parroquial de St. Helen. Fort Lauderdale, efectivo el 11 de junio de 1997.

**P. Joaquín Rodríguez:** vicario parroquial de N. Sra de Lourdes, Miami, efectivo 11 de junio, 1997.

**P. Thomas Mannix Stack:** vicario parroquial de St. David, Davie, efectivo 11 de junio de 1997.

**P. Kris Bartos:** residencia en Little Flower, Coral Gables, efectivo 10 de marzo de 1997.

**P. José Luis Sánchez:** residencia en Sts. Peter and Paul, Miami efectivo 11 de junio de 1997.

**P. Sergio Dall'Agnesse S.C.:** coordinador del apostolado brasileño, efectivo 3 de julio, 1997.

**P. Jorge Perales:** en servicio en la diócesis maronita de México, efectivo el 1ro. de agosto de 1997.

**P. Brendan Shannon:** a Camillus House, Miami, efectivo 19 de febrero de 1997.

**P. Robert Vallee:** a la facultad de St. John Vianney, efectivo el 1ro. de julio de 1997.

**P. Julio Estada:** sábitico, efectivo el 1ro. de junio de 1997.

**P. Karunei Joseph:** sábitico, efectivo el 20 de junio de 1997.

**P. Martin Adu:** permiso para unas vacaciones extendidas, del 31 de marzo al 1ro. de junio, 1997.

**Diácono Alex S. Lam:** coordiandor del apostolado chino, efectivo el 24 de marzo de 1997.

**CAMIONES/RASTRAS**

¿Necesita Ud. un camión (tractor trailer) para trabajar? Mínima inicial, amplias facilidades.

**(770) 860-8675**

# Los nicas piden justicia

*Más de 45 mil nicaragüenses viven desde hace años en un limbo legal*

Ronald Lacayo  
La Voz Católica

MIAMI.- Ha sido largo el calvario que ha sufrido la comunidad nicaragüense de Miami, que busca desesperadamente una solución definitiva a su situación migratoria.

Han pasado 18 años desde que se inició este éxodo del pueblo nica a

Estados Unidos en busca de asilo, durante los cuales el gobierno norteamericano ha evitado reconocerles un estatus definitivo en el país.

Se están enviando miles de cartas al Juez Federal James Lawrence King pidiendo una solución favorable a la situación de más de 45 mil nicaragüenses que carecen de estatus legal; 25 mil de ellos están en proceso de deportación y el resto carece de permiso de trabajo mientras espera la solución de su estatus legal en el país. Por ello la Unidad de Organizaciones Nicaragüenses en el Exilio (UONE) que agrupa a más de 30 organiza-

ciones convocó a una manifestación el pasado 23 de marzo.

"Logramos demostrar dos cosas principales: que pudimos reunir a más de ocho mil personas y que hemos logrado en un gran porcentaje la unidad de la comunidad gremial de Miami", dijo Edgar Macías, miembro de la UONE

"El problema de los nicaragüenses viene desde muy atrás. Si examinamos la política de los distintos gobiernos y de la Oficina de Inmigración sobre los casos de asilo, se han burlado de todos" dijo el abogado nicaragüense

**"Deportar a niños y jóvenes nicaragüenses que han nacido y se han educado en este país sería como arrancarles de su patria."**

**Rinaldy Gutiérrez**

Rinaldy Gutiérrez, miembro del equipo asesor de la Casa de los Encuentros Familiares que dirige el padre Florentino Azcoitia SJ.

"Durante 15 años de gobierno sandinista la Oficina de Inmigración nunca decidió sobre el asunto. Sólo autorizaba permisos de trabajo y con eso resolvían medianamente el problema. Durante ese tiempo las familias crecieron y prosperaron y se integraron a la sociedad."

El abogado nicaragüense recuerda que al



El abogado Rinaldy Gutiérrez con su familia colabora con el padre Florentino Azcoitia en la Casa de los Encuentros Familiares.

Foto Archivo

referirse al aporte de la comunidad nica, Monseñor Agustín Román, obispo auxiliar de Miami dijo que en sus habituales visitas a las cárceles "las encuentra vacías de nicas porque son gente de trabajo y respeto."

Deportar a niños y jóvenes nicaragüenses que han nacido y se han educado en este país sería como arrancarles de su patria. Por eso,

Gutiérrez insiste que es urgente pedir justicia y hay que plantearlo en los tribunales porque el gobierno es responsable de esa inseguridad."

El abogado recordó que la guerra que sufrió el pueblo nicaragüense de 1980 a 1987 fue "patrocinada por el gobierno norteamericano para evitar la expansión del comunismo. La carga moral es pesada porque

han dejado abandonado a un sector que sufrió y luchó. Estados Unidos no puede cerrar los casos, no pueden decir borrón y cuenta nueva. Hoy deben resolver el problema con las leyes de esa época."

Ante el rigor de las leyes inmigratorias, Gutiérrez explica que el Congreso no quiere ilegales, pero "los nicaragüenses no son ilegales, Continúa en la página 12

## Contribuyen con la comunidad

### Declaración del Arzobispo sobre leyes de inmigración

El año pasado, el Congreso aprobó leyes con la intención de reducir o restringir la constante inmigración hacia los Estados Unidos. Los obispos católicos y otros grupos de buena voluntad nos hemos opuesto a esta clase de restricciones. Nuestra posición se basa en la preocupación por la reunificación familiar, la convicción de que la inmigración no ha ido en detrimento de nuestro modo de vida; y el temor de que estas leyes reflejen una creciente xenofobia en nuestra sociedad. El primero de abril entraron en efecto medidas establecidas en estas leyes, que afectarán a miles de personas. Decenas de miles de

residentes legales ancianos o incapacitados perderán los beneficios federales. Las Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Miami se ha unido a otras agencias de servicio social y a oficiales del condado y del estado, para mitigar este desastre. Estamos haciendo un esfuerzo para ayudar a los afectados por la pérdida de sus beneficios a convertirse en ciudadanos norteamericanos lo más pronto posible.

Debemos señalar que otras decenas de miles de personas del Sur de la Florida enfrentan la pérdida de sus permisos de trabajo y hasta la posible deportación, a pesar de que han vivido

en la comunidad pacíficamente durante muchos años y han contribuido al bienestar general, pagan impuestos, obedecen las leyes y han establecido sólidas raíces en la comunidad. Estoy hablando específicamente de los nicaragüenses que vinieron aquí a finales de la década de 1970 y 1980 buscando refugio y asilo.

Los nicaragüenses, al igual que otros grupos en situaciones similares - otros centroamericanos, haitianos y polacos - han vivido en un limbo legal creado por la misma política de este país.

En 1986, el Congreso pasó una ley de reforma de inmigración que hacía más difícil obtener em- Continúa en la página 12

**Private Catholic School**
**Now Hiring Teachers**

Music, Art, Science, Librarian, Kindergarten, 1st, 2nd and 6th grade  
req: BA, Catholic.

Call

**223-4004**

or Fax resume:

**223-4006**


**Gil's Printing**  
**Gift and Card Shop**
**Invitaciones Para Toda Ocasión**

Bautizos • Bodas • Quince Años

**Artículos Religiosos**

Tarjetas • Recordatorios • Rosarios • Escapularios  
Estampillas • Oraciones • Biblias

**Abiertos de lunes a sábado • 12 - 8 p.m. y por cita**

3905 S.W. 137 Avenue, #4  
Miami, FL 33175

Tel: (305) 226-9618  
Fax: (305) 226-1401

La mejor tienda de telas finas en Coral Gables

**Ace Couture**

especializándonos en:

encaje francés, guipure italiano, linos italianos, sedas, botones y telas de novia

10 a.m. - 7 p.m. lunes - sábado (domingo por cita)

341 Miracle Mile  
Coral Gables, FL 33134

**(305) 529-5030**  
Fax: 529-0484

## Pide solución a leyes de inmigración

*Viene de la página 11*  
pleo a los indocumentados; pero aprobó un programa de amnistía limitado. Permitió a los haitianos y cubanos que llegaron antes de 1981 solicitar residencia permanente. Esto es lo que falta en la reciente legislación. Quienes han vivido en Estados Unidos por varios años y contribuido con su sudor y trabajo al crecimiento de nuestra nación no deben ser incluidos en leyes que se establecieron para desestimular la inmigración.

Estas medidas antiinmigrantes forman parte de una tendencia que cada día prevalece más: definir al ser humano como problema. Las personas no son problemas ya sean inmigrantes, ancianos, pobres o no nacidos. Reducir al ser humano, hecho a imagen y semejanza de Dios, a un simple problema es ofender la dignidad que le fue otorgada por Dios.

La justicia exige que Estados Unidos ofrezca a los nicaragüenses y a otros en situaciones similares la oportunidad de ajustar su estado legal y hacerse residentes permanentes de este país. Yo apelo a nuestros líderes en el gobierno federal para que resuelvan esta situación. Tenemos un problema, pero no es la persona, sea ciudadana o residente legal. Es esta legislación mal concebida que ha de cambiarse antes de que cause más sufrimientos a muchos seres humanos.

## Revista Vitral sale de Cuba

*Empezó a distribuirse también fuera de la Isla por la fundación Félix Varela de la Arquidiócesis de N.Y.*

Modesto Arocha  
La Voz Católica

MIAMI.- La revista *Vitral*, que se produce en Cuba bajo el auspicio de una de las diócesis católicas de la Isla se distribuye ahora en los Estados Unidos por iniciativa de la Fundación Padre Félix Varela de la Arquidiócesis de Nueva York;

La Fundación distribuye la revista del Centro Cívico Cultural de Pinar del Río a quienes pagan una cuota anual que cubre los gastos de reproducción y distribución. La revista se reproduce íntegramente, sin alteración alguna, con una nota que identifica al equipo 'Vitral Distributors', con miembros en Nueva York y Miami.

El proyecto cuenta con la aprobación de Mons. Siro González Bacallao,

obispo de Pinar del Río, y con la de la directiva de la Revista que ya ha publicado 17 ejemplares desde sus comienzos en 1993.

"*Vitral* es un espacio de expresión libre y pluralis-

**"No es órgano de ninguna tendencia política, sino una vía para la educación civilista y de tolerancia."**

Luis Enrique Estrella

ta en el que católicos y no católicos pueden debatir libremente," señaló Luis Enrique Estrella, uno de los fundadores de *Vitral*, durante una conferencia en la Universidad de Miami, organizada por el Instituto de Estudios Cubanos.

"Con un enfoque cívico

humanista, no es órgano de ninguna tendencia política, sino una vía para la educación civilista y de tolerancia" dijo Estrella que en la actualidad reside en Miami.

Aclaró que *Vitral* no tiene contenido de disidencia política y que de hecho se envía a las instituciones y bibliotecas públicas y circula abiertamente entre el pueblo.

La revista no es responsable de los criterios de los colaboradores, pero sí se compromete en sus editoriales. "En ellos se puede ver el verdadero contenido cívico humanista de *Vitral*," dijo Estrella. En sus 17 ediciones se han tratado temas específicos como las salidas del país, el problema de la violencia, la doble moral, la pérdida de valores, la cultura del individualismo...

"Los temas no se tratan en abstracto sino ligados al acontecer diario en Cuba," dijo Estrella.

Soren Triff, editor de *El Nuevo Herald* y director de la revista cultural *Catálogo de Letras* se refirió a *Vitral* como "pionera del tema de la sociedad civil". Dijo que la revista ha abierto un espacio dentro de la sociedad totalitaria cubana y lo ha sabido mantener. "*Vitral* es noticia principalmente por el contexto en que



Una de las portadas de la revista Vitral

opera", dijo al expresar que la Iglesia está tomando espacios que el Gobierno va cediendo. Pero señaló que *Vitral* trata algunos temas muy tímidamente. "La mayoría de los trabajos están en contra del neoliberalismo al que también el Gobierno se opone."

La Dra. María Cristina Herrera, profesora del Miami Dade Community College y panelista del evento, expresó que *Vitral* en Pinar del Río, *Claras Luces* en Santiago de Cuba, *Cocuyo* en Holguín y *Amanecer* en Santa Clara, son algunas de las publicaciones de la Iglesia de Cuba, todas con intención de iluminar en medio de tanta oscuridad. "Dentro de *Vitral* los ciudadanos actúan como si fueran libres sin serlo todavía", dijo, elogiando al director de la revista, Dagoberto Valdés "que a pesar de ser un competente ingeniero agrónomo tiene que trabajar en la recogida de yaguas por defender su vocación social", y quien "ha sabido

soportar con coraje, paciencia y claridad de visión admirables el hostigamiento y las humillaciones".

Un militante católico recién llegado de la Isla y participante en la reunión reveló que las autoridades en Matanzas han ejercido presiones para no permitir la constitución, en ese territorio, de una organización de laicos al estilo del Centro de Formación Cívico Religiosa, alegando que no iban a "permitir que Matanzas se convierta en un nuevo Pinar del Río".

Araceli Cantero contribuyó a este artículo

## Es hora de justicia para la comunidad nica

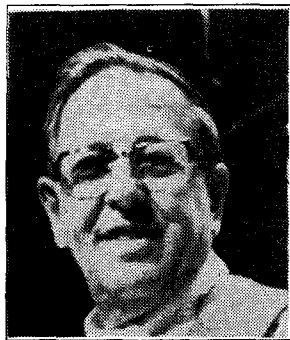
*Viene de la página 11*  
son una comunidad que se vio obligada a vivir en Estado Unidos. La lucha cívica debe ser igual a la de los negros en la década de 1960." En su opinión, estas leyes son discriminatorias porque están tratando de "evitar el cambio de color de Estados Unidos, temen que se torne cafecito..."

Y hace un llamado a la

comunidad católica "a considerar este problema en toda su extensión, porque el evangelio es muy claro en cuanto a la preocupación por los pobres, los forasteros, porque en todos ellos está Cristo."

Pida la carta en la *Fraternidad Nicaragüense*, 9746 Coral Way; teléfono: 228-1208.

*¡Jesus está vivo!*



padre Emiliano Tardif

Traiga a sus enfermos, oraremos por ellos.

## La Comunidad Siervos de Cristo Vivo y el Padre Emiliano Tardif...

Tienen el grato placer de invitarles a una Misa de Sanación el martes, 20 de mayo de 1997 a las 6:30 p.m.

en el Arnold Hall de Tamiami Park ubicado en 10901 Coral Way (S.W. 24 Street)

Ministerio de Música  
**Siervos de Cristo Vivo**

Para información:

**(305) 599-1343**

**¡Entrada GRATIS!**

## Invita CRECED a encuentro internacional

MIAMI— Para preparar el encuentro internacional de CRECED (Comunidades de Reflexión Eclesial Cubana en la Diáspora), el equipo coordinador ha lanzado un llamado a los católicos cubanos en diáspora a que formen grupos de reflexión.

"Les invitamos a crear una pequeña comuni-

**CRECED**  
dad, aunque sea de cinco cubanos, y se reúnan periódicamente en la casa de una familia," dice la carta enviada por Natalia Casamayor, el pasado mes de noviembre. Los grupos han recibido materiales para la reflexión. Con las respuestas el comité de CRECED prepara las jornadas de trabajo del Encuentro Internacional a celebrarse en la ciudad de San Agustín, Florida los días 31 de julio al 3 de agosto.

El encuentro espera reunir a más de 150 delegados de los grupos.

Las reservaciones para el viaje y participación han de hacerse a través de CRECED para tener tarifas especiales en el hotel. El cupo es limitado y parte del depósito se ha de hacer antes del 15 de junio. Los autobuses saldrán de la Ermita de la Caridad.

Información CRECED, P.O.Box 440022, Miami, FL 33144-0022

## Todos a fomentar vocaciones

Viene de la página 10

vocaciones no sea de una persona, sino de todas las parroquias. "Es algo que no puede hacer sólo un sacerdote con una secretaria desde una oficina," dijo.

La idea de los comités parroquiales ha seguido de la Conferencia Nacional de Obispos. "quieren que en todas las parroquias haya laicos comprometidos que colaboren en esta labor," dijo el padre Corces.

# Celebraron su identidad en Jesús

El Sunfest unió a más de mil jóvenes en el Centro de Convenciones de C. Grove

María L. Negrín  
La Voz Católica

MIAMI.- Más de mil jóvenes se entregaron con toda su energía creadora al llamado del bien. Fue el festival del Hijo de Dios y la vitalidad de la celebración impregnaba de alegría el Centro de Convenciones de Coconut Grove el sábado 19 de abril.

"Es la primera vez que los jóvenes se unen en un festival para celebrar a Jesucristo," dijo la religiosa claretiana hermana Ondina Cortés, directora de la Oficina de Pastoral Juvenil, que patrocinó la celebración. "Espero que les quede bien claro dos cosas: que cada ser humano es especial y que Dios le ama incondicionalmente. Y que todos son parte de una gran familia que es la Iglesia y esta Arquidiócesis de Miami."

**"Es la primera vez que los jóvenes se unen en un festival para celebrar a Jesucristo"**  
Hna. Ondina Cortés

La religiosa señaló que el festival no es un fin sino un trampolín para que puedan dar vida a la misión de la Iglesia al sur de Florida en el Tercer Milenio.

"Hemos llamado a los jóvenes para celebrar la vida en Cristo, su identidad en Cristo," dijo Frank Villaronga, uno de los coordinadores.

"Es increíble, tenemos cerca de 1800 jóvenes de las parroquias, catequisis y movimientos apostólicos desde Pompano Beach a Key West", dijo otro de los coordinadores Javier Castillo.

"Quiero cantar, cantar, quiero gritar, gritar, alabar al Señor", cantaba en un escenario improvisado del inmenso salón, el grupo "Disciples in Motion" de la parroquia de St. Louis que celebra su fe a través de la



música y la danza.

"Me encanta, es magnífico ver a tanta gente alabar al Señor," dijo Flor Figueroa de la parroquia de St. Kieran. "Creo que es una forma de ver que somos iguales, de celebrar nuestra fe y reunirnos con jóvenes que creen en lo mismo," dijo Nelson Taracido de San Francisco de Sales.

"Guíanos, muéstranos tu camino, sé nuestro pastor," se escuchaba la oración de "Disciples in Motion."

Y se sucedieron durante todo el día los grupos de música con su mensaje de fe y amor. Agiles, sus pies descalzos sobre la guitarra, Tony Meléndez entrelazó sus canciones con su testimonio de vida. "Hubo un tiempo en que tocaba sólo para entretener, pero una canción que escuché a los 13 años me despertó", contó el músico que nació sin brazos y aprendió a tocar la guitarra con los dedos de los pies. "Hay días en que tengo tantas ganas de abrazarlos a ustedes, a mi esposa, a mis hijas. Pero Dios me dio el corazón para amarlos."

"Sus canciones te hacen pensar y te hacen apreciar todo los dones que te da Dios," dijo Eric Dinos, ministro juvenil de St. Augustine en Coral Gables.

El padre Albert Cutié



Los jóvenes de la Arquidiócesis participaron alegremente durante todo el Sunfest. Debajo, el padre Albert durante su charla tiró pelotas con mensajes de fe, Paul Griffith, de la parroquia de St. Louis, recogió varias de ellas.

Fotos Marlene Quaroni

instó a los jóvenes a profundizar en su relación con Cristo y para ello les dio sugerencias: "oren a diario". En su charla, el vicario parroquial de St. Clement les apremió a conocer la palabra de Dios, a crecer en la fe y en su iglesia, a ser parte de una comunidad.

Para el padre Cutié este festival "hay que hacerlo

más a menudo, para que los jóvenes se sientan parte de la Iglesia universal. Hoy saben que su Iglesia es más grande que su parroquia."

"Un rezo en la mañana puede darte vida..." la voz del cantante Miguel Angel Guerra amenizó el almuerzo después de la bendición que dijeron en español el padre Albert

Lahens de la Inmaculada Concepción en Hialeah; en creole el padre M. Kidney St Jean, de la misión Notre Dame de Haiti y en inglés el religioso franciscano hermano Kellen Mears.

Y los frutos se dieron a conocer. Quince jóvenes manifestaron públicamente su interés en discernir su vocación hacia un ministerio en la Iglesia, amparados por una oración colectiva.

Para el padre Pedro Corces, director de vocaciones y homilista en la misa de clausura "en el festival no sólo se sintió la vitalidad física de tantos jóvenes reunidos en nombre de Jesús sino sus grandes deseos de hacer el bien y hacer las cosas bien."

## Ordenan nuevos sacerdotes

El 10 de mayo en la Catedral

MIAMI.- Que Miami les dé una cálida acogida. Dos nuevos sacerdotes serán ordenados para la Arquidiócesis el 10 de mayo a las 10 am. en la Catedral de Santa María.

Luis G. García nació en Cuba y su parroquia es Santa Agueda; Char-

les J. Powers nació en Miami y su parroquia es San Luis, para ambos hubo un sólo llamado, al él respondieron y juntos lo reafirman. Los dos solamente esperan que su comunidad ore con ellos el próximo 10 de mayo.

# 14 *La fe en Broward*

Araceli M. Cantero  
La Voz Católica

FT.LAUDERDALE — Aunque es domingo, las voces de los niños se escuchan por los pasillos del colegio parroquial de St. Clement. Es la catequesis dominical y es en español.

Los padres están contentos porque este año, además de tener una Misa para los hispanos, tienen catequesis para los niños y para los adultos.

Todo ocurre los domingos por la mañana.

"Las familias sólo tienen que hacer un viaje a la parroquia", dice Rosie Lacasa que coordina la catequesis.

Conforme van llegando los niños, la joven nicaragüense los saluda y habla con los padres. Dice que la catequesis empezó con 80 niños y ahora pasan de los 150. "Cuando vieron que la cosa iba en serio, empezaron a venir más."

En la biblioteca del colegio Ana Mandiola conversa con un grupo de padres interesados en más formación. Y en otra aula Nuria Valdés ensaya con el coro para la misa en español. Además, los miércoles María Teresa Cuervo se reúne con un grupo de catecumenado que se prepara para los sacramentos.

Antes de la misa en español unos 30 jóvenes entre los 14 y los 19 años se reúnen con Miguel Hernández y "lo hacen por sí mismos, no porque sus padres los obliguen," dice el catequista. Son muchachos que por algún motivo no han recibido los sacramentos.

**"Un lugar que les dé identidad y donde compartir a nivel humano según sus tradiciones, su cultura y su fe."**

**P. Albert Cutié**

Iglesia. La parroquia juega un importante papel para los latinos, dice. Es un papel de apoyo y de vida de comunidad. Él habla por experiencia, porque fue así como conoció a su esposa cubana, en una parroquia de Detroit, en una fiesta de fin de año. A los 43 años él es ya abuelo.

"Tener un sacerdote latino es importante," dice. "Se corre la voz, la gente viene y se va creando la comunidad."

"Estamos felices," añade Yolanda Anta, una de las veteranas de la parroquia. "Nunca antes hubo un grupo para jóvenes hispanos aquí, y ahora ya se reúnen con el padre."

Yolanda y su esposo Tony han colaborado 28 años con la parroquia y la han visto cambiar con los años. Como el resto de Broward, St. Clement refleja los cambios demográficos de la zona.

"Cuando vinimos en 1969 éramos pocos y la mayoría éramos cubanos," dice Tony

Sus rostros reflejan la diversidad de los hispanos de Broward. No todos son recién llegados al país. Vienen de Chicago, Nueva Jersey... Y prefieren que las discusiones sean en español.

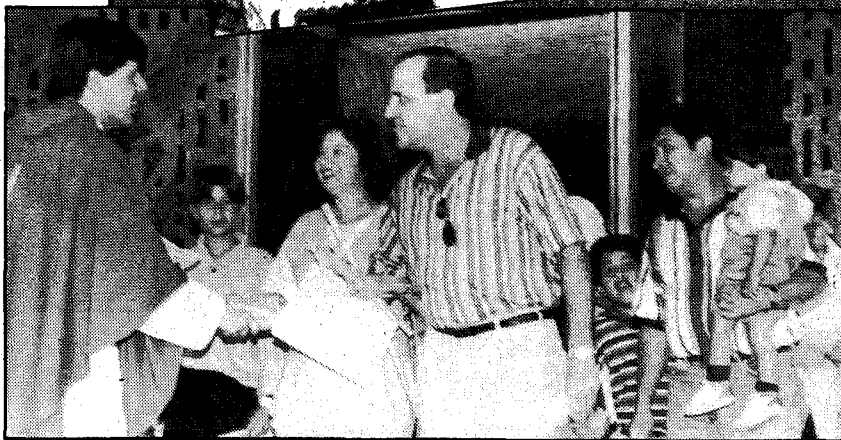
Hernández también vino del norte, hace 10 años.

Mexicano de origen, fue seminarista en su juventud y se siente comprometido con la labor de la



**En la parroquia de San Clemente, la misa en español reúne cada domingo a 500 personas**

Yolanda y Tony Anta llevan en St. Clement desde 1968



El padre Cutié saluda a los fieles. Arriba Miguel Hernández en la catequesis de jóvenes. Fotos Araceli Cantero



que recorre la zona como técnico de equipos de electrónica. "El ambiente en la calle ha cambiado y se oye mucho más español, pero ahora somos de todas las nacionalidades," dice.

Desde 1980 la población hispana de Broward se ha cuadruplicado y constituye más del 12.5 por ciento del total. En 1980 había unos 108,435 hispanos y en 1995 eran ya 170,655 según un estudio de la Universidad de la Florida. Los números siguen creciendo.

Esto explica el aumento en el número de parroquias que ya ofrecen servicios en español y que tienen un sacerdote residente que es hispano.

Es el caso de St. Clement en donde desde hace casi dos años está el padre Albert Cutié.

"Cuando llegué veía a muchos hispanos en las misas en inglés y me di cuenta de que no participaban," dice el joven cubano, ordenado hace dos años.

"Cuando les saludaba al final de la Misa se sorprendían de que yo hablara español."

Jorge y Berta Marcos decidieron hacer algo al respecto. A los dos meses de llegar el padre Cutié organizaron una bienvenida, que fue

también un modo de saber las necesidades de los hispanos.

"Vinieron una 50 personas y éramos de 17 nacionalidades," recuerda Jorge, que ha colaborado con la parroquia desde 1972. Su esposa fue maestra en el colegio y ambos llevaban el kiosco de la comida hispana en el festival parroquial. Por eso saben que el número de hispanos crecía.

En la reunión la gente pidió lo básico. Querían misa y sacramentos en español, catequesis para los niños y para los adultos. La primera misa fue en noviembre de 1995 y empezó con 200 personas. Ahora asisten unas 500 y el Domingo de Ramos Tony, que es acomodador en las misas, contó 800.

St. Clement es una de las parroquias pioneras de Broward. Fue creada en marzo de 1954 por el Obispo Joseph P. Hurley, cuando toda la Florida formaba una sola diócesis. Había 1400 familias y el primer párroco fue el padre James Keoh. La escuela y el convento para las Hermanas de St. Casimir se crearon dos años después. El colegio llegó a tener 600 estudiantes y dos aulas para cada grado.

Berta Martos enseñó español en el colegio por muchos años y recuerda cómo la población escolar fue cambiando. En los años 80 llegaron niños haitianos "muy buenas familias que se preocupaban por la educación católica de sus hijos," dice.

Su esposo recuerda al entonces párroco, padre Patrick McDonnell y su apertura hacia la comunidad haitiana. "Organizó misa en creole para ellos, y el minibus de la parroquia les iba recoger."

En los años 80 hubo un cambio de administración y desde entonces la escuela está bajo la dirección de un laico. La población escolar es de unos 200

Continúa en la página 13

# Una dosis de amor

Miguel Angel Guerra canta en su fe

María L. Negrín  
La Voz Católica

MIAMI.- A ritmo de ballenato, balada y salsa nació "Una dosis de amor". Es el nuevo CD de Miguel Angel Guerra, que en una decisión de fe renació para la música cristiana.

"Me siento muy cómodo con el apelativo de cantante cristiano", dice el artista de 38 años, educado entre Honduras y Nueva York. No me arrepiento de incursionar en la música religiosa, porque me llena y voy viendo sus frutos."

Cuando le dicen que el destacarse como cantante cristiano puede dañar su imagen comercial recuerda que uno de los éxitos más grandes de la década de 1970 fue "Eres tú" del grupo español Mocedades, que es una canción cristiana, y "Tú eres mi amigo" de Roberto Carlos. "Si estas canciones llevan luz, esperanza y amor a un mundo en tinieblas nuestra misión está cumplida."

Guerra se inició como cantante con un grupo musical en Honduras a los 12 años, a los 26 ganó el premio OTI Internacional con el tema "Todos" de Vilma Planas que aparece en su nuevo álbum con ritmo de salsa.

Eran años de deseos y ansiedades en que su concepción del éxito era "estar sonando en todas las radios y ser famoso." Se había alejado de la fe cimentada en su tradición cultural y en su educación en los colegios LaSalle y Pablo VI de Honduras, donde vivió desde los 9 a los 16 años.

De regreso a los Estados Unidos se unió al duo Collage, uno de cuyos temas "Amor de mis noches" logró ocupar los primeros lugares en la radio hispana.

El éxito con que soñaba se hacía más cercano, pero su espíritu buscaba algo más. La enfermedad de un hermano le hizo mirar hacia su interior y analizar la fugacidad de la vida. Un Seminario de Vida en el Espíritu le puso nuevamente en el camino. "Allí me encontré con mi fe y con la Iglesia. Me di cuenta de que me había tomado todo este tiempo para decidir el camino seguro."

Piensa que fue un proceso de madurez. "Llegó un momento en que para sentirme lleno espiritualmente necesitaba el congregarme, compartir en una comunidad con gente de amor y de fe y la parroquia de Saint John Neumann me lo dio."

En su parroquia del

suroeste de Miami se integró al grupo musical Alabanza con el que canta cada domingo en la misa de mediodía. "Me encontré con que al cantar llegaba a mucha gente y me sentía en verdad como 'un pescador de hombres'; estaba siendo un instrumento para el Señor." Y así lo expresa

en "Fisher of Men" una de las dos canciones en inglés de su último álbum, que incluye temas a ritmo de salsa, de ballenato colombiano: "Un amigo fiel" y baladas como "Un rezo en la mañana" y el tema que da título al disco "Una dosis de tu



Miguel Angel Guerra canta con el grupo Alabanza en la parroquia de St. Joh Neumann todos los domingos.  
Foto MLN

amor". Su reencuentro con la fe le inspiró su primer disco

**"necesitaba el congregarme, compartir en una comunidad con gente de amor y de fe y la parroquia de Saint John Neumann me lo dio."**

**Miguel Angel Guerra**

de alabanza "Más cerca oh, Dios de Ti." Joe Delgado productor independiente se interesó por su música y de ese encuentro "providencial" surgió un viaje a Argentina para grabar el presente álbum en la Argentina, "Una dosis de tu amor".

Los deseos y las ansiedades han quedado atrás, al "dejar todo en manos del Señor. Ahora estoy confiado y relajado en su intervención y las puertas se abren solas cuando uno menos lo piensa."

Algunas emisoras seculares como Amor pusieron en Semana Santa "Un rezo en la

mañana," uno de los temas del álbum. Sus canciones se escuchan también por Radio Paz, y el 17 de abril se presentó en el programa

Dana del canal de la Madre Angélica, en cuya emisora también se escuchan las canciones de Guerra.

Su concepto del éxito también ha cambiado. "Hoy me considero una persona exitosa: tengo una familia

muy unida y la mayor prueba de mi éxito son mis hijos." Y una paz espiritual que le permite afirmar el amor infinito de Dios en canto.

Los discos de Miguel Angel Guerra están en las librerías y tiendas de artículos religiosos como Las Hijas de San Pablo. Mon Bien Aimee, Maná.

## Su misión es la música cristiana

Joe Delgado quiere promover los valores cristianos como productor

María L. Negrín  
La Voz Católica

MIAMI. Quiere unir sus dos pasiones: la música y la fe. Para ello, Joe Delgado se ha entregado a la producción y promoción de la música cristiana.

Delgado comenzó como cantante y tocaba la guitarra en un grupo, pero sentía un vacío espiritual, hasta que comenzó a ir a los grupos de oración en su parroquia St. John Neumann, en el suroeste de Miami. "Allí el ambiente del amor empezó a purificarme". En su parroquia fundó y

dirigió el grupo de jóvenes adultos en inglés y español de 1994 al 1996.

Pero "mi gran encuentro con el Señor fue en una misa de sanación del padre Emiliano Tardiff. Desde aquel día ya no tuve más dudas." Y el joven de 27 años encontró "la manera de

unir mis dos pasiones: la música y la fe."

Entonces se decidió a formar una empresa musical:

Joe Anthony Enterprise Inc., contaba para ello con un año de aprendizaje junto a Emilio y Gloria Stefan "a quienes agradezco lo que sé



Joe Delgado promueve a Miguel Angel Guerra

porque con ellos aprendí la base del negocio."

"Hasta ese momento había tratado de triunfar en el mundo secular. Pero yo sabía que el Señor me estaba apoyando; dejé de preocuparme y las puertas se abren." Conoció al cantante católico Miguel Angel Guerra con quien hizo su primera producción con el álbum "Una dosis de tu Amor," que acaba de salir al mercado.

Piensa que su iniciativa surge en un buen momento, porque "el Espíritu está llamando a tocar los corazones con un movimiento más grande de la música cristiana contemporánea."

Para el joven productor, "la industria del entretenimiento es oscura; necesita espiritualidad, luz, cambiar los mensajes de las canciones". Y esa es su misión. Por ella lucha.

En sus planes futuros está tratar de desarrollar el mercado católico, "porque hay una comunidad católica que no se siente apoyada en la música cristiana."

Su sueño es llevar esta música con su mensaje de amor por todo el mundo. Ese es su llamado, a él se entrega.

Para información: (305) 338-4707; fax 262-3664.

**PERU HOY**  
 Magazine

Revista informativa mensual  
 Llámenos al (305) 387-3306

**SE NECESITAN REPRESENTANTES**  
 Una de las empresas de telecomunicaciones estadounidenses de más rápido crecimiento necesita representantes en esta zona. Ofrece libertad de acción y la oportunidad de motivar a otros. Horario flexible y muy buena paga.  
**¡Llama ahora!**  
 (305) 442-8447 **EXCELIS**

**Aviso al Público**  
 Para continuar la misión de su sistema de salud, la Agencia de Cuidado en el Hogar del Hospital Mercy le brinda a nuestra comunidad cuidado de salud en su hogar a pacientes de Medicare, Medicaid y como obra de caridad a otros pacientes. Para más información comuníquese con nuestra oficina: (305) 860-1860.

# Arte, vida y Dios: la Avellaneda

María L. Negrín  
 La Voz Católica

MIAMI.- Poeta, novelista, dramaturga, incomprensida y mal juzgada, demasiado mujer para su época, La Avellaneda: intensidad y vanguardia, muestra en todas sus dimensiones la obra y la vida de la poetisa cubana.

El libro de Florinda Alzaga es esclarecedor especialmente en dos aspectos motores del arte de Gertrudis Gómez de Avellaneda: su nacionalidad y su

de una mujer determinada a vivir el arte y el amor con todas sus consecuencias, su lugar destacado dentro del romanticismo literario, y su anuncio del modernismo, su antiesclavismo, su visión social. Estos últimos conceptos se definen claramente en *Sab*, su primera novela publicada en 1841, en que "hace evidente los prejuicios raciales y sociales, así como la situación de inferioridad de la mujer en la socie-

## Usted puede cambiar la vida de un niño. ¡Apadrine a un niño de una Misión Católica!



La pequeña Corina vive en un pueblo montañoso de Honduras. Su mamá es ciega y su padre las abandonó. Usted puede transformar la vida de una criatura como Corina.

Esta oportunidad de apadrinar a un niño es muy importante, por favor, no la pierda. El programa católico internacional Christian Foundation for Children and Aging (CFCA) le puede demostrar cómo hacerlo a un costo mínimo.

A través de CFCA ayude a un niño por la cantidad que usted pueda. Generalmente son \$20.00 mensuales para brindarle a un niño pobre los cambios que en su vida representa el beneficio de ser apadrinado. Pero si esta cantidad no está a su alcance, le invitamos a apadrinarlo con la cantidad que usted pueda. CFCA le dará los mismos beneficios que a los demás niños apadrinados usando otras donaciones y los esfuerzos constantes de nuestras misiones.

Su ayuda le ofrece a un niño necesitado de una misión católica alimentación, atención médica, la oportunidad de ir a la escuela y esperanza para un futuro mejor. ¡Usted puede realmente cambiar una vida!

Y puede estar seguro de que su donación se aprovecha al máximo porque nuestros programas están dirigidos por abnegados misioneros católicos con un continuo compromiso con la gente a la que sirven.

Para ayudarle a crear una relación con su niño/niña, recibirá una foto anual, información sobre la familia del niño y su país, cartas del niño y el boletín de CFCA. Pero lo más importante es que recibirá la satisfacción de ayudar a un niño pobre.

Por favor, no pierda esta oportunidad de transformar la vida de un niño. ¡Apadrine a un niño pobre hoy mismo!

«¿Cómo era esta mujer que cae y se levanta en Cristo?»

Florinda Alzaga



espiritualidad. Cubana y católica son las fuentes de que se nutren su arte y su vida y que conformaron su identidad y su fe.

Dividido en cuatro partes, el libro recorre las etapas creativas de la poetisa camagüeyana del siglo pasado, cuya obra principal se publica en España: en «Ansias de infinito», la profesora de la Universidad de Barry muestra la constante voluntad de ascensión por la escala espiritual de la Tula. La obra además incluye varios apéndices, un índice de nombres y una cronología.

«Dos amores Cuba y España» hablan del desgarramiento y la nostalgia de la joven arrancada de sus orígenes y también de su amor por la tierra en que se desarrolla su vida de mujer adulta. "No puedo recordar sin emoción aquella noche memorable en que vi por última vez la tierra de Cuba."

En «Tula a la vanguardia de su tiempo» se ven las ideas

dad y el matrimonio."

Alzaga demuestra que Sab es la primera novela en denunciar la esclavitud de América, ya que se publicó 11 años antes que *La cabaña del Tío Tom*, de Harriet Becher Stowe.

«Dimensión religiosa de la Avellaneda» da a conocer la profundidad religiosa de la autora del *Manual del cristiano. Nuevo y completo devocionario*, de 1846.

Ana Rosa Núñez destaca en su prólogo que Alzaga demuestra cómo Gertrudis Gómez de Avellaneda se adelanta a su época con nuevos enfoques sobre la oración y la meditación de los misterios del rosario y en un estudio sobre la Virgen.

*La Avellaneda: intensidad y vanguardia*, llena un vacío en el campo de la crítica literaria, y su autora responde ampliamente a la pregunta con que se inicia de «¿Cómo era esta mujer que cae y se levanta en Cristo?»

**Sí, voy a ayudar a un niño:**

Niño  Niña  Adolescente  El más necesitado

Puedo contribuir con una donación mensual de:  
 \$10  \$15  \$20  \$25  Otra \$ \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Ciudad/Estado/Zip \_\_\_\_\_  
 Teléfono(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Envíame a:  
**Christian Foundation for Children and Aging (CFCA)**  
 One Elmwood Ave./P.O. Box 3910  
 Kansas City, KS 66103-0910  
 o llamar a:  
 1-800-875-6564

CFCA  
 Apadrinamiento Católico de Niños

411

Mi contribución será:  
 mensual  trimestral  semestral  anual  
 incluyo mi primera contribución de \$ \_\_\_\_\_ LVC4/97  
 (Haga cheque pagable a CFCA.)  
 Prefiero pagar mi primera cuota con tarjeta de crédito:  
 VISA  MC No. de tarjeta \_\_\_\_\_  
 fecha de expiración: \_\_\_\_\_

No puedo ser patrocinador, pero aquí está mi donación de: \$ \_\_\_\_\_

Por favor envíeme más información sobre el apadrinamiento.

FUNDADA Y DIRIGIDA POR CATÓLICOS LAICOS

Miembro: U.S. Catholic Mission Association, National Catholic Development Conference, Catholic Network of Volunteer Service. Reporte financiero disponible a petición. Donaciones son deducibles de impuestos en Estados Unidos.



# Es una burla con sentimiento

*Grosse Pointe Blank es una comedia que refleja el absurdo de la sociedad*

Francisco J. Casas  
La Voz Católica

**Clasificación Católica:** O (Ofensiva). **Clasificación MPAA:** R (Restricta). **Dirección:** George Armitage. **Reparto principal:** John Cusack como Martin Q. Blank; Minnie Driver como Debi Newberry; Alan Arkin como Dr. Oatman; Joan Cusack como Marcela.

MIAMI.-Cuando decidíamos si ir a ver *Grosse Pointe Blank*, el recuerdo de la última película dirigida por George Armitage, Miami Blues, nos obligó a tener ciertas dudas. Pero esta vez Armitage ha realizado una gran comedia cuya trama se desarrolla en medio de un torrente de sátiras despectivas de una sociedad que representan ex alumnos de la escuela *Grosse Pointe*.

Martin Blank es un asesino a sueldo en estado de crisis existencial. Las dudas sobre la «ética de su profesión» lo han conducido a las oficinas del doctor Oatman, quien insiste en que el origen de sus angustias debe pertenecer a un malogrado pasado. Cuán conveniente le resulta una reunión de ex alumnos en *Grosse Pointe* donde precisamente tiene un trabajo que realizar y donde seguramente estará Debi Newberry, la chica de sus sueños.

Esta película incluye los innumerables caracteres que representan los egresados de un curso de escuela secundaria especialmente con las variadas cargas que se los años les han ido añadiendo. Cuando le preguntan

a Martin sobre su vida responde: «Me fui al ejército y ahora soy matón profesional». La trama utiliza a este grupo para representar con gran realismo y humor a una sociedad absurda. Valga resaltar en ese sentido las actuaciones de Alan Arkin, el terapeuta de Martin y la de Joan Cusack Muchos otros personajes como el guardia y el encargado de la tienda nos ofrecen en sus cortos papeles unos diálogos llenos de un humor cortante e inteligente que hace mofa de los sindicatos obreros, de la clase media, de la ética de los profesionales y de las tradicionales reuniones de ex alumnos.

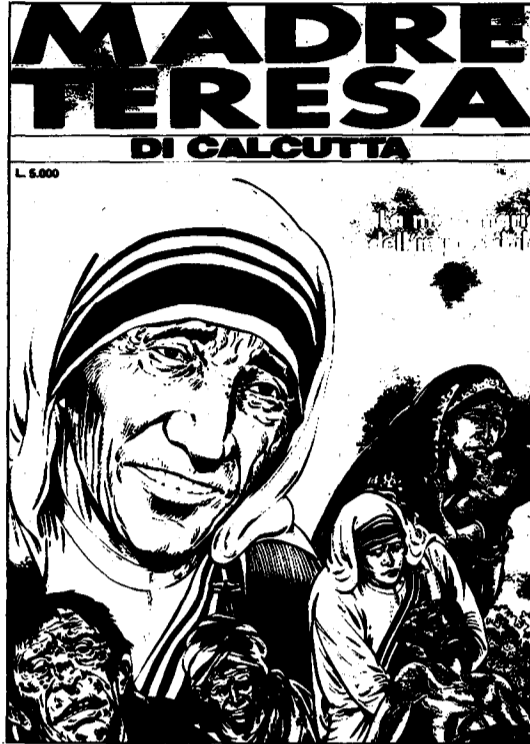
John Cusack brilla en su papel de criminal con cara de niño bueno. Se burla de sí mismo con tal desenfado y justifica su trabajo con tal sinceridad que no le queda a uno otro remedio que reírse de tanto desparpajo. Poco a poco Martin nos va revelando partes de su historia. Es el hijo de una

## Cien páginas de terapia y comprensión

*Apuntes de vida y fe recopila los artículos de Jesús Arina*

Es una guía para los padres y una ayuda para toda la familia. En *Apuntes de vida y fe*, Jesús Arina recopila los artículos publicados en *La Voz Católica* durante varios años en cien páginas de consuelo, de comprensión y de impulso al ser humano en su empujarse por tratar de ser mejor.

Para el autor, el libro lleva un mensaje fundamental: «nadie puede amar a otro si no se ama a sí mismo.» *Apuntes de vida y fe* quiere ser «un



### Misionera de lo imposible

La madre Teresa es la heroína de un libro de 'comics' que se está vendiendo en Italia. El autor dijo que no consultó a la misionera ni al Vaticano para el proyecto. (CNS)

realizado. No podemos dejar de mencionar la escena de Cusack mirando intensamente a un hermoso bebé que le devuelve la mirada. Es una alegoría muy bien concebida que muestra los extremos de un cami-no mal andado. Mediante la técnica de «zoom» (acercamiento) se establece una conexión entre la inocencia de la que todos partimos y la disgregación hu-

mana al otro extremo del lente cuando se posa en el rostro de Cusack, en una escena conmovedora

La película ha sido clasificada «O» y «R» por su violencia, lenguaje soez y uso de drogas. Sólo debería ser vista por personas con amplia formación de criterio. Los menores de 18 años no debieran ser admitidos a ver esta película.

madre demente y de un padre ausente; es incapaz de amar porque nunca ha sido amado; desprecia la vida ajena porque no quiere la propia. Sin embargo, a través de las situaciones absurdas se enmarca el esfuerzo de Martin Blank por levanta-

se del lodo y ser honorable. No ha perdido contacto con el espíritu que lo impulsa hacia arriba ya que aún reconoce la distancia entre el bien y el mal y la trayectoria entre ambos. Armitage logra un film simpático y bien

aldabonazo que despierte a algunas personas que esconden sus problemas, porque creen que lo que a ellas les sucede no le ocurre a nadie más en el mundo."

Arina es experto en terapia individual y de grupo y ha impartido conferencias y colaborado con el Movimiento Familiar Cristiano. Estructuró el libro en varios capítulos según el desarrollo del ciclo vital: la pareja, los hijos y los problemas de la adoles-

encia y los abuelos.

El primer capítulo se abre con la «Familia como Unidad» porque "cuando uno de sus miembros se enferma o pierde su equilibrio, toda la familia se desequilibra y enferma." Le siguen temas sobre la autoestima: «la primera y más importante escuela de formación de la autoestima es la familia; la violencia familiar: «una mujer golpeada físicamente, es antes destruida psicológicamente»; el alcoholis-

mo y las adicciones: «la familia del adicto se enferma también»; la depresión: «al que está deprimido, demosle medicina de afecto.»

Al final hay reflexiones sobre la culpabilidad, las limitaciones humanas, la Navidad, y siempre, como dice Araceli Cantero en el prólogo con «palabras que llevan (...) el peso de una vivencia de fe y un compromiso evangelizador.» MLN

De venta en el Center for Peace: 666-5000

## Cine familiar en la Ermita

Todos los viernes después de la misa Monseñor Román y la Cofradía de la Caridad invitan al cine familiar.

25 de abril: Apariciones marianas del siglo XX.

2 de mayo. Imágenes de Maríadel V Centenario  
9 de mayo: Liberado por amor.

16 de mayo: El milagro de Fátima.

23 de mayo. Bernardette

## Videos para el mes de María

Inés Expósito  
La Voz Católica

Ya se acerca el mes de mayo, dedicado a honrar a la Santísima Virgen. En el Centro de Medios Audiovisuales de la Arquidiócesis tenemos algunos videos que nos pueden ayudar a conocerla más:

**Bernadette, la princesa de Lourdes.** Es la historia de la vidente de Lourdes.

**El Dios de nuestros padres.** En este programa de evangelización el padre Juan Díaz Vilar SJ, nos habla del sí de María y del evangelio de María.

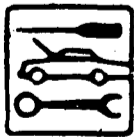
**María, nuestra amiga.** Cómo podemos vivir nuestra vida siguiendo los pasos de María.

**María, nuestra madre.** Los niños y niñas de 4 a 7 años encontrarán una presentación sencilla de la figura de María.

**Los niños y el sol.** Es la historia de Lucía, Francisco y Jacinta, cuya fe y valentía llevó al mundo el mensaje de Fátima.

**Nuestra Señora de Guadalupe.** Relata las apariciones de la Virgen a Juan Diego en 1531.

Tenemos otros en inglés. Llamen al Centro al 757-6241 Ext. 110 de 9 a 11:30 am.



### Galceran Auto Electric

Alternators • Starters • Blinkers • Wipers  
Tune-up • Batteries • Air Conditioners

Dos localizaciones en Miami:

7301 S.W. 8 St.

11900 S.W. 8 St.

261 - 2689

225 - 8881

### Funeraria Panciera

La funeraria preferida por nuestra comunidad hispana

- Funerales Tradicionales
- Cremación
- Velorio 24 horas
- Embarques a Cualquier Estado/País
- Pre-Arreglos Funerales

Llámenos hoy y descubra el por qué más personas están seleccionando a Panciera como parte de su familia.

4197 S. Circle Dr. Hollywood 989-9911  
2211 Davie Blvd. Ft. Lauderdale 581-0045  
1801 E. Oakland Pk. Blvd. Oakland Park 561-8099

### Club de Servicios "AMISTAD"

para personas mayores y desahilitadas  
Les atendemos sus necesidades.

Ciudadanía  
Sellos de Comida  
Social Security  
Compras  
Citas con Médicos  
Entretenimientos

Medicare  
Medicaid  
Farmacias  
Seguros  
Salidas y Paseos

Para más información o para hacerse miembro llame al: (305) 443-6271

# Galardón papal a García Tudurí

María L. Negrín  
La Voz Católica

MIAMI. En su larga vida dedicada a la educación, Mercedes Tudurí ha sembrado mucho. Como prueba de su cosecha el Papa le concedió la Cruz Pro Ecclesia et Pontifice, el mayor reconocimiento a los católicos que dejan huellas.

El 6 de abril en la capilla del hospital Mercy, sostuvo con mano firme desde su silla de enferma, el diploma en que Juan Pablo II le concede esta distinción "para destacar su contribución excepcional en el campo de la educación." La acompañaban familiares, amigos y alumnos: el amor de su incesante darse.

Muchos son sus títulos:

derecho diplomático, ciencias sociales, economía, filosofía. "Sin embargo, para proyectarse en la vida profesional y desarrollar sus actividades en el mundo, eligió la más noble de todas las profesiones, aquella en la que podía ser más útil a sus semejantes, a las generaciones futuras y a su patria, por lo que se dedicó por entero a la enseñanza," dijo Monseñor Agustín Román, obispo auxiliar de Miami, al hacerle entrega de la condecoración.

La profesora de 92 años, comenzó a enseñar a los 19 en el Instituto de La Habana del que fue directora. Al fundarse la Universidad Católica de Santo Tomás de Villanueva fue profesora de la facultad de filosofía y



AVLVS II PONT. MAXIMVS

AVGVSTÆ CRVCIS INSIGNE

ECCLÉSIA ET PONTIFICE

STVDIOQVE CONSPICVIS PRÆCIPVE CONSTITVTVM

*Mercedes García Tudurí*

IRIGRI DIGNATVS EST, EIDEM PARITER FACVLTATEM  
S SESE HOC ORNAMENTO DECORANDI

Februarii MCMXCVII

*Handwritten signature: Mercedes Tudurí*

La Dra. García Tudurí Cruz recibió la cruz Pro Ecclesia et Pontifice que otorga el Vaticano a católicos destacados. Foto Archivo

sociología y más tarde decana.

Eran años en que tenían aún vigencia en Cuba las ideas filosóficas del positivismo. Y para la profesora Florinda Alzaga "este reconocimiento es muy merecido, porque Mercedes se dedicó a educar desde el

punto de vista de los valores cristianos."

Su carrera docente no se detuvo al llegar a Estados Unidos, con el mismo ahínco se dedicó a dar lo mejor de sí en las aulas del colegio Nuestra Señora de la Caridad del Catholic Welfare Bureau en Florida City, en la Universidad de Michigan en Detroit, en la de Miami, en el Biscayne College después St Thomas University, de la cual es Profesora Emérita.

A su obra como pedagoga se une su labor creativa como poeta y ensayista de la cual dan testimonio numerosos libros y publicaciones.

Monseñor Román fue su alumno en el Instituto de La Habana y después

de nuevo en Miami donde "otra vez encontré la misma entrega, y otra vez me deleité contemplando la pureza de su espíritu y la sencillez de su personalidad evidentemente superior."

Añadió que la Cruz Pro Ecclesia et Pontifice la recibe una mujer que ha predicado siempre el Evangelio con un "testimonio de vida auténticamente cristiano, con el ejemplo vivo de una vida al servicio de sus semejantes, sobre todo de los jóvenes, en los que ve como el Padre Varela 'la dulce esperanza de la patria.'" Una mujer que ha sido "protagonista de la transformación de la sociedad a luz del Evangelio."

## St. Clement comunidad vibrante

Viene de la página 14 estudiantes.

"Tenemos unas 2,500 familias," dice el párroco actual, padre Peter Lambert, quien fue asistente en la parroquia hace 20 años. "Al regresar me he encontrado el lugar cambiado."

Dice que no hay Misas en español al este de St. Clements, hacia el mar, por lo que la parroquia hace un servicio a hispanos fuera de sus límites. Reconoce que el número de católicos no decae y para servir mejor a la gente ha aprendido español.

Mercedes Monje es peruana y lleva cuatro años en la parroquia. "He visto movimiento grande entre los hispanos," dice. "Sobre todo de laicos dispuestos a ayudar."

Al padre Coutié no le cabe duda de que ha llegado a la parroquia en un momento de crecimiento.

Ha constatado que a pesar de las leyes de inmigración la gente sigue llegando. Entre las necesidades más urgentes ve que "buscan un lugar que les de identidad y donde poder compartir a nivel humano según sus tradiciones, su cultura y su fe." Por eso cree que la parroquia tiene un papel crucial.

## ¿SU PROBLEMA DE INMIGRACION TIENE SOLUCION?

CONFIE EN NUESTROS ABOGADOS Y PERSONAL QUE CUENTAN CON MAS DE 12 AÑOS DE EXPERIENCIA

- Visas de Trabajo y de Negocios
- Peticiónes Familiares y Religiosas
- Certificaciones Laborales
- Extensión de Visa
- Permiso de Trabajo
- Representación Legal ante la Corte de Inmigración
- Ciudadanías
- Residencias
- Suspensión de Deportación
- Asilo Político
- Traducciones Certificadas
- Declaraciones Juradas

Somos una oficina debidamente certificada por el Servicio de Inmigración y Naturalización para tomar huellas digitales (Designated Fingerprint Service Certification)

También contamos con un competente equipo de traductores e intérpretes certificados y miembros de la American Translators Association

**TRANS-GLOBAL TRANSLATIONS & IMMIGRATION SERVICES, INC.**  
175 Fountainbleu Blvd., Suite 2 G-8  
Miami, FL 33172

Tel.: (305) 552-9793 / 223-0085 Fax: (305) 223-4080

Nota: Contratar los servicios de un abogado es una decisión muy importante que no debe basarse en la publicidad, pida las calificaciones de nuestros abogados si lo desea.



## MANÁ LIBRERÍA CATÓLICA

le ofrece la más reciente obra literaria del conocido autor

Carlos Mántica A.

### "LO QUE YO NO SABÍA, TEOLÓGIA DE UN EMPRESARIO"

"(Carlos Mántica) es miembro de la Academia Nicaragüense de la Lengua...Asesor Nacional del Movimiento de Cursillos de Cristiandad de Nicaragua...Autor de *Para Caminar en Cursillos* y *Pensando en Cursillos* y de innumerables charlas, cursos y retiros...Es un hombre de empresa plenamente activo en el mundo de los negocios...Un hombre corriente, que está en el mundo y conoce sus cantos de sirena; que comparte las inquietudes y plantamientos del hombre moderno, pero tiene a la vez respuestas eternas del hombre cristiano..." P. Victoriano Artizi

El libro está disponible en nuestra librería por \$10.00 o para ordenar su copia recorte este cupón y envíelo con su pago de \$12.00 a:  
**Maná Librería Católica, 10855 S.W. 72 St., #51, Miami, FL 33173**  
para más información, llame al (305) 271-0065

¡Sí, envíeme una copia de "Lo Que Yo No Sabía, Teología de un Empresario"! Incluye mi pago de \$12.00 que incluye envío e impuestos. lvc4/97

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_

# edición especial de **SALUD**

## En caso de enfermedad: testamento católico

Un testamento (living will) les permite a sus familiares y a los médicos saber cuáles son sus deseos en caso de una enfermedad prolongada, que le impida tomar sus propias decisiones.

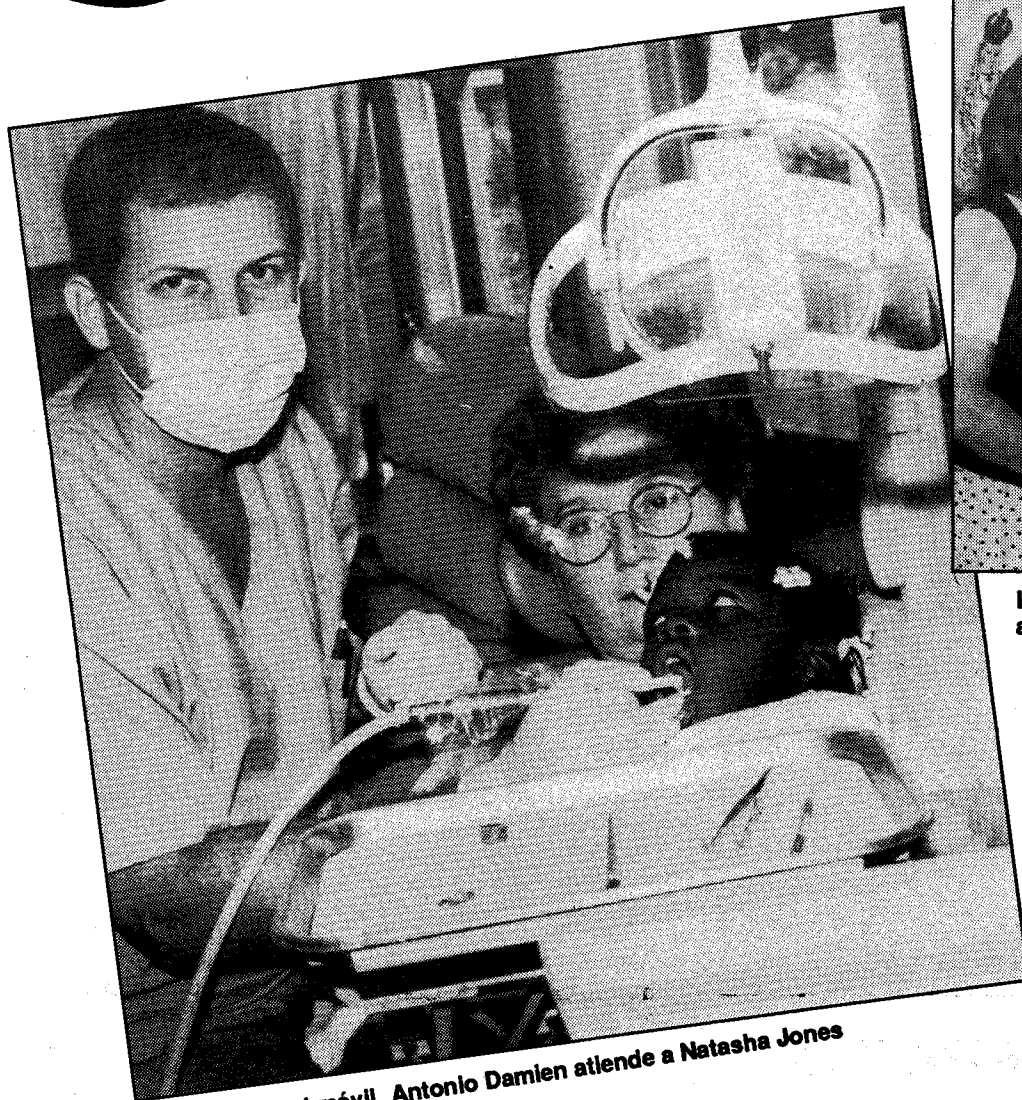
Las planillas para el testamento católico se pueden pedir en las oficinas Respeto a la Vida de las diócesis o en la Conferencia Católica de la Florida. Muchas personas entregan una copia a los médicos o a sus familiares y más del 50 % de los testamentos nunca se encuentran cuando hacen falta. Es por eso que Linda Driggers ha creado el Florida Registry and Living Will Registry of America, un centro de información y registro de este tipo de testamentos.

Una llamada al número que aparece en su tarjeta les permitirá a sus familiares y doctores saber sus deseos expresos en su tratamiento, que permanecerá en dos sistemas computarizados del estado, uno en Palatka y otro en Jacksonville.

Driggers va de una punta a otra del estado para dar conferencias. "No dejar por escrito sus deseos en caso de enfermedad puede significar una carga emocional y económica para su familia," explica. "Asegúrese de discutir sus deseos con su médico, familia o quien pueda tomar decisiones médicas por usted en caso de que usted no pueda"

Por \$30 y una cuota anual de \$6.00 puede inscribir su testamento, y recibirá un folleto con cualquier cambio en las leyes. Polly W. Smith, FC

Para inscribirse envíe una copia de su testamento y \$30.00 a Florida Registry & Living Will Registry of America, Inc. P.O. Box 316 Palatka, FL 32178. Solicite las planillas e instrucciones gratis.



En la unidad móvil, Antonio Damien atiende a Natasha Jones

María L. Negrín  
La Voz Católica

Dentistas para la comunidad. Esa es la solución que Dental Solution brinda a los más necesitados: los niños de los barrios pobres.

Su vice presidenta Loretta Castellanos-Palacio, inició su labor con los centros infantiles arquidiocesanos, donde en sólo un mes ya han atendido a más de 150 pacientes.

"Me siento muy orgullosa de ayudar a estos niños cuyos padres no tienen tiempo ni dinero para el dentista." Podría trabajar en una elegante oficina en Coral Gables, pero su corazón está en los barrios, "con los que tienen menos suerte."

Graduada de la escuela de odontología de la Universidad de Boston, se siente hija del "barrio": su niñez se desarrolló en la Pequeña Habana. "Mis

padres eran pobres, pero se esforzaron para que yo fuera a una escuela católica", dice Castellanos, que cursó la primera enseñanza en Sts. Peter and Paul y la secundaria en LaSalle.

Después de trabajar en un equipo dental móvil, se dio cuenta de que "hasta ahora se centran en las escuelas públicas y

**...Un sentido de servicio que le dio su educación católica y "crecer en los Encuentros Familiares del padre Azcoitia."**

**Loretta Castellanos**

sólo hacen limpiezas, no un trabajo completo." Comprendió que podría brindar una atención total e inició su propio equipo móvil, en el que pueden curar varias

caries en una sola sesión. Si les queda pendiente algún caso regresan a terminar el tratamiento. "Vemos a todos los niños que lo necesiten tengan seguro o no, no vamos a dejar a ningún niño fuera. Sé que los niños de los barrios pobres no van al dentista y así podemos ayudarlos."

En general piden una cita con los centros, verifican los seguros, los que no tienen seguro pagan a través del programa de medicaid. Si alguien del barrio que no tiene seguro se quiere atender, también le cobran al mismo precio de medicaid.

"Es una manera muy buena de llegar a la comunidad con estos servicios," dijo Francisco Brizuela, director del Centro Hispano Católico. El Centro arquidiocesano recibió los servicios de Dental Solution por segunda vez el pasado 26 de marzo. La parroquiana de



Loretta Castellanos-Palacio llevó Dental Solutions al Centro Hispano Católico. Fotos MLN

## Son dentistas... en acción

*Recorren los barrios, van a la comunidad*

Little Flower en Coral Gables, afirma que este sentido de servicio le viene de sus padres que le inculcaron la caridad y de la formación que le brindó "crecer en los Encuentros Familiares del padre Azcoitia."

Su vocación profesional la siente desde su adolescencia, inspirada en su tío dentista.

Para Antonio Demien, uno de los asistentes, "Dental Solution es un gran beneficio para la comunidad. Estamos yendo adonde hace falta, porque las personas de

bajos ingresos no tienen acceso a este tipo de servicio."

Al tiempo que cura, el equipo dental está creando conciencia sobre la prevención dental, y los niños se familiarizan con el dentista.

Para la doctora Marta Barrera, que supervisa el equipo, éste es un trabajo de acción en la comunidad y que brinda "un servicio bueno, bonito y barato."

Para información: 639-9599



**¡SONRIE, DIOS TE AMA!**

**IDALIA LASTRA D.M.D.  
ORTHODONTICS**

2498 S.W. 3 AVENUE, MIAMI, FL 33129  
856-7180



*Los Servicios Médicos Católicos, una misión de la Arquidiócesis de Miami, está dedicada a mejorar la calidad de la vida de los necesitados de cualquier fe. Nuestra meta es una vida transformada por la esperanza ... sustentada por nuestros cuidados, dedicación y compasión.*

**Vivienda para la Vejez**

La Administración Católica de Vivienda opera 11 complejos de apartamentos en los condados de Dade y Broward, que proveen un hogar a más de 1,800 familias.

**Miami**

Archbishop Carroll Manor  
Palmer House  
Marian Towers

St. Dominic Gardens  
St. Mary Towers  
Stella Maris House

**Otras localidades**

Archbishop Hurley Hall, Hallandale  
Archbishop McCarthy Residence, Opa Locka  
St. Andrew Tower, Coral Springs

St. Elizabeth Gardens, Pompano Beach  
St. Joseph Towers, Lauderdale Lakes

# La Arquidiócesis de Miami

**Residencias con Asistencia**

**Residencia St. Joseph**

La residencia St. Joseph, ubicada en los terrenos del Centro St. John para ancianos, en Lauderdale Lakes, se inauguró en 1989 y ofrece vivienda con asistencia para las personas mayores que requieren cierto nivel de ayuda en sus actividades cotidianas.

**Residencia St. Anne**

Ubicada en South Miami, la residencia St. Anne ofrece vivienda con asistencia a las personas que pueden necesitar ayuda para manejar las actividades de la vida cotidiana.

**Hogares para Ancianos y Hospitales de Rehabilitación**

**Centro para Ancianos St. John**

Ubicado en Lauderdale Lakes, el centro St. John ha sido reconocido durante toda su historia de 13 años, como un establecimiento altamente calificado por el Estado de la Florida.

**Hospital de Rehabilitación de St. John**

Ubicado en Lauderdale Lakes, el hospital de St. John, de 20 unidades, se especializa en la atención de rehabilitación.

**Hogar para Ancianos Villa María**

Ubicado en North Miami, el Hogar para Ancianos Villa María es un establecimiento para ancianos con 212 camas, clasificado como superior.

**Hospital Villa María**

Villa María ofrece una atención excelente de rehabilitación en su hospital de 60 camas, ubicado en North Miami.

**Centro para Ancianos St. Anne**

El centro St. Anne, ubicado en South Miami, siempre ha sido reconocido como un establecimiento de clasificación superior, con atención experta.

**Servicios Médicos Católicos en el Hogar**

En respuesta a la necesidad de una organización de servicios médicos completos y económicos en el hogar, para el condado de Broward, los Servicios Médicos Católicos en el Hogar proporcionan servicios supervisados profesionalmente, equipos y atención personal compasiva, tanto para pacientes que abonan personalmente como para los que reciben asistencia del gobierno.

**El Centro Mariano**

Fundado en 1964 y atendido con amor por las Hermanas de St. Joseph Benedict de Cottolengo, este centro provee una escuela para retardados mentales y personas con problemas de desarrollo, en quienes fomenta la autoestima y la autodependencia.

La recientemente inaugurada Academia Preescolar del Centro Mariano, ubicada en Opa Locka, sirve a la población preescolar normal de 3 a 4 años y está guiada por la experiencia educacional de las Hermanas del Centro Mariano.

**Cementerios Católicos**

Proporcionan un entierro Católico en un ambiente piadoso y bello, que refleja un testimonio de la fe. Los solícitos servicios incluyen arreglos funerales pre-ajustados.

Our Lady Queen of Heaven, North Lauderdale      Our Lady of Mercy, Miami

Para averiguar más detalles acerca de los servicios que prestan los Servicios Médicos Católicos, llámenos al **954-484-1515**



## El enfermo debe saber la verdad

(SCU) ¿Debe evitarse decir la verdad a una persona con una enfermedad incurable? ¿Deben decidir los pacientes sobre su cuidado médico o deben ser los familiares quienes decidan?

Según un estudio de la Universidad del Sur de California, la cultura del paciente debe ser considerada al responder a estas preguntas.

Se les preguntó a 800 personas de origen europeo, africano, coreano y mexicano si un enfermo con un diagnóstico y pronóstico de cáncer terminal debía ser informado de su estado y si debía tomar sus propias decisiones en cuanto al uso de tecnología para mantener la vida artificialmente. Las personas de origen africano y europeo pensaban que se debía decir la verdad al paciente y que éste debía decidir sobre el tratamiento en una proporción mayor que las de origen mexicano y coreano. Una gran parte de los mexicanos (48%) y de los coreanos (35%) dijo que sólo la familia debía saber la verdad.

A la pregunta de si el paciente debe saber que tiene un cáncer con metástasis, dijo que sí el 47% de los coreanos; el 65% de los mexicanos; el 89% de los africanos y el 87% de los de origen europeo. Piensan que el paciente debe decidir sobre el tratamiento el 28% de los coreanos; 41% de los mexicanos contra el 60% de los de origen africano y el 65% de los de origen europeo.

El padre Tomás Marín, cancellor de la Arquidiócesis, reconoce que hay personas que al saber que tienen una enfermedad mortal pueden caer en un estado depresivo. En estos casos recomienda la terapia psicológica y los fármacos. "El médico debe saber ayudarle, por-que es injusto no darle la oportunidad a un enfermo "de prepararse para la muerte, de cumplir lo que tiene pendiente, de hablar, de perdonar y pedir perdón y amar."

# Estrecho lazo: ética y medicina

*El cancellor de la Arquidiócesis P. Tomás Marín habló del punto de vista de la Iglesia sobre temas de salud*

Robert O'Steen  
Florida Catholic

MIAMI.- A los pacientes que están a punto de morir no se les debe ocultar su estado. Así lo explicó el padre Tomás Marín, cancellor Arquidiocesano durante una conferencia sobre salud y atención profesional en el hospital Mercy.

El médico y abogado canónico, habló sobre una variedad de temas médicos como la clonación, el suicidio asistido y

**"Si la familia, o el mismo paciente en su testamento, pide que se le desconecte no hay problema por parte de la Iglesia."**

**P. Tomás Marín**

la gravedad del enfermo, como parte de una serie de conferencias del hospital católico.

Por la complejidad del proceso de la muerte, hay dos categorías básicas en cuanto al cuidado: ordi-

## Que mantenga su identidad la atención católica a la salud

WASHINGTON (CN-S).- Los obispos deben colaborar entre ellos y con los líderes locales de la salud para asegurar que la atención católica a la salud mantenga su identidad, según un documento del comité administrativo de los obispos de Estados Unidos.

Ya que algunas decisiones sobre la salud trascienden las fronteras diocesanas, "El Papel Pastoral y los Obispos Diocesanos en el Ministerio Católico a la Salud" insta a los obispos a consultar entre sí a nivel provincial

nario y extraordinario. La Iglesia y la comunidad médica tienen diferentes opiniones. En medicina todo es ordinario a menos que sea experimental. Para la Iglesia, la única función ordinaria es la nutrición, la hidratación y la respiración.

Agregó que cualquiera de estas medidas antes que obligatorias, "deben ser para el bienestar físico y mental del paciente." Lo cual permite aceptar que estas medidas puedan eliminarse si la familia o el propio paciente lo pide, según las normas de los obispos de Estados Unidos.

"Prolongar la vida cuando ya no hay vida es innecesario. Dejen que Dios haga lo que tiene que hacer cuando llama a una persona a regresar al hogar." Lo que la Iglesia quiere decir "es que si la persona enferma no va a mejorar, no tiene sentido mantenerla en cama conectada a tubos. Si la familia, o el mismo paciente en su testamento, pide que se le desconecte no hay problema por parte de la Iglesia." Afirmó que hay que

y regional. El obispo diocesano y sus empleados deben estar informados sobre las complejidades actuales de la atención a la salud, al tiempo que los patrocinadores, administradores y juntas deben desarrollar un conocimiento fundamental de los principios doctrinales, pastorales y canónicos que fundamentan los cuidados católicos de salud. El documento urge a cada obispo a desarrollar directrices para evaluar las nuevas formas del ministerio de la salud.



El padre Tomás Marín participó en una conferencia en el Mercy Hospital

Foto Archivo

mantener un estrecho lazo entre la ética y la medicina. La medicina se basa en la ciencia y la teología en el respeto a la dignidad de la persona.

Sobre la clonación dijo que la mayoría de las respuestas han sido por parte de los gobiernos oponiéndose a ello. El Vaticano dijo que era inmoral. "Hay algo en el ser humano que no puede reproducirse. Nuestra capacidad de

pensar, de reír y de llorar. Tener una "cosecha de órganos" no es una buena razón para reproducir a un ser humano." El tema más importante que surgirá sobre la clonación de seres humanos es la pérdida de respeto por la individualidad de la persona.

Sobre el suicidio asistido señaló que la Junta Médica de la Florida lo ha prohibido bajo pena de perder la

licencia médica.

El reciente suicidio en masa de Heaven's Gate es típico de la manera de pensar de la Nueva Era, que se caracteriza por buscar control, no una relación real con Dios. E irónicamente usan rituales con velas, incienso y símbolos como los católicos.

Añadió que a los enfermos se les debe decir la verdad sobre su estado, para que puedan reconciliarse con todos, expresar sus deseos y estar en paz con Dios. Dijo que en la cultura de su propio pueblo cubano se le niega, por amor, al enfermo su estado real. Pero no es amor negarle a una persona la oportunidad de prepararse para morir y resolver sus asuntos. El padre Marín recaló la necesidad de tener un "living well" (para el tratamiento en caso de una enfermedad prolongada) y designar a alguien que tome las decisiones.

Pida las planillas a la Oficina de Comunicaciones: 757-6241 ex. 320.



## Sirviendo a Personas de Todos los Credos

El Concepto del Hospicio es ofrecer un programa de apoyo espiritual y cuidado médico al paciente en estado irrecuperable de salud y a sus familiares.

El Hospicio Católico se Basa en una Filosofía de atender al paciente con amor. El cuidado del paciente crea un ambiente donde la manera de vivir ofrece un sentido de dignidad al paciente y mayor control sobre sus propias vidas.

El servicio del Hospicio Católico ni substituye ni trata de reemplazar las facilidades o servicios médicos existentes. Lo que hace es coordinar el cuidado al paciente con las instrucciones de su médico y los servicios comunitarios disponibles.

Para más información o asistencia llámenos al (305) 822-2380.

# Catholic HOSPICE

Un Servicio Cooperativo de la Arquidiócesis de Miami, Hospital Mercy y Servicios de Cuidados Médicos y de Salud St. Francis  
14100 Palmetto Frontage Road • Suite 370 • Miami, FL 33016

# Triunfa boicot Pro Vida contra la RU-486

*Dejan de producir y comercializar la droga abortiva fabricantes europeos*

WASHINGTON (CNS)- Los obispos de Estados Unidos elogiaron una decisión de los fabricantes de la droga abortiva RU-486 de detener la fabricación y comercialización de la controversial droga.

"Esto se debe a los esfuerzos de tantos grupos pro vida que han denunciado sin cesar la amenaza que esta droga representa para mujeres y niños," dijo Helen Alvare, directora de planificación e información del Secretariado Pro Vida de los Obispos de Estados Unidos, en una declaración el 9 de abril. El fabricante francés de la RU-486 concedió que el boicot de grupos pro vida de Estados Unidos contribuyó a la decisión de transferir los derechos de patente y desarticular las compañías

fabricantes de RU-486.

En 1994 el Comité Nacional de Derecho a la Vida y otros grupos pro vida y pro familia iniciaron el boicot a los productos hechos por subsidiarias norteamericanas de Roussel Uclaf and Hoechst AG. Representantes del Comité han dicho que el propó-

sito del boicot era detener la fabricación de la droga abortiva, la primera de dos píldoras para terminar embarazos en sus primeros meses. El grupo respondió a las noticias de transferir la patente instando a las compañías europeas a revocar los contratos que permiten fabricarla.

En una declaración en Washington el 8 de abril el Comité Nacional de Derecho a la vida instó a Roussel y Hoechst a "sacar la RU-486 del mercado estadounidense y rescindir los derechos de patente a Population Council, una organización no lucrativa en Nueva

York." Instó a los proveedores europeos no sólo a cesar su propia producción en Europa sino también a rescindir el contrato con Edouard Sakiz, uno de los creadores de la droga que tiene la patente, y no entregar los derechos a nadie más para fabricar esta píldora de muerte."

## La osteoporosis puede prevenirse

*Existe una prueba para detectar la densidad ósea*

(NAPS) Aproximadamente 25 millones de norteamericanos, en su mayoría mujeres, sufren de osteoporosis: una enfermedad que adelgaza y debilita los huesos lenta y silenciosamente. Cuando una mujer alcanza los 60 ó 70 años sus huesos pueden ser tan frágiles que se fracturan fácilmente.

Una cadera rota o fracturas en la columna vertebral pueden convertir a una mujer activa en una persona incapacitada.

Existe un método para detectar la densidad de los huesos con un examen rápido e indoloro. Pero la mayoría de las mujeres no saben de la existencia de este

examen que sirve para detectar la pérdida de masa en los huesos.

La Fundación Nacional de Osteoporosis (NOF) ha establecido una línea de información gratis para ayudar a los millones de mujeres que corren el riesgo de padecer esta enfermedad. La línea telefónica

le ofrece la dirección de los centros de pruebas más cerca de su domicilio. Esta línea de consulta forma parte de la campaña Acción contra la Osteoporosis de la NOF.

Llame al 1-800-464-6700 para información y pida que le envíen un folleto gratis sobre la enfermedad.

## ¿Roncar? Hay causas físicas

Con frecuencia el roncar está unido a la obesidad. Y según muchos médicos el mejor remedio es bajar de peso.

Pero puede haber otras causas: laxitud de los músculos de la lengua y la garganta, obstrucciones del conducto nasal. Si ronca mucho con ronquidos que se interrumpen por falta de aire, vea a su médico.

Para quienes roncan ocasionalmente, la Academia Norteamericana de Otorrinolaringología recomienda lo siguiente:

- Un estilo de vida sano, haga ejercicios.
- Evite los tranquilizantes, las píldoras para dormir y los antiestamínicos antes de dormir.
- Evite el alcohol.
- No vaya a dormir por lo menos hasta tres horas después de comer.
- Duerma de lado
- Eleve la cabecera de la cama unas cuatro pulgadas.
- Permita que su pareja se duerma primero.



**OFFICE HOURS:**  
by appointment only

**MON-WED 9 a.m. - 6 p.m.**  
**THURSDAY CLOSED**  
**FRIDAY 9 a.m. - 5 p.m.**  
**SATURDAY 9 a.m. - 12 noon**

### DR. DINO'S DENTAL CARE, CORP. **DIGNORA MARTINEZ D.D.S.** GENERAL FAMILY DENTIST

- Children Welcome
- Cosmetic Dentistry
- Cleaning
- Tooth Whitening
- Gum Treatments
- Root Canals
- Dentures
- Extractions/Wisdom Teeth
- Emergency Care

B.A. of the University of Miami • D.D.S. of Marquette University  
General Practice Residency at Mount Sinai Medical Center

**Insurance Accepted - Credit Cards**

**SE HABLA ESPAÑOL**

**The Atrium Medical Offices**  
**11760 Bird Rd., Suite 317, Miami, FL 33175-3574**  
**(305) 552-0521**  
(Entrance through Kendall Regional Hospital.)

# Salud para los hispanos de Broward

*La orden de las Hermanas de la Misericordia dirige el hospital Holy Cross*

María L. Negrín  
La Voz Católica

FORT LAUDERDALE.- Holy Cross es sensible a las necesidades de la comunidad hispana de Broward. Y cómo no serlo, si el espíritu que anima la misión del hospital es el de la medicina con amor; un espíritu que cimentaron desde su fundación las Hermanas de la Misericordia que dirigen el hospital católico de Fort Lauderdale.

Con capacidad para 587 camas, es el primer hospital en la zona con un departamento de Asuntos Hispanos. María Fornias Saldani, que lo dirige desde hace cinco años, explica que aunque la creciente población hispana de Broward es en su mayoría bilingüe, "lo lindo del hospital es esta

sensibilidad a otras culturas." Y esto no quiere decir que hablen español, "pero sí que les vamos a dar café con leche, una cama extra en la habitación, y la atención religiosa que es tan importante para los hispanos."

Holy Cross atiende a más de 13,000 personas anualmente. "Estamos orgullosos de combinar cuidados médicos de alta calidad y desarrollada tecnología con nuestra sincera compasión humana," dice su presidente ejecutivo Ray Budrys.

Con una amplia gama de especialidades, el hospital se esfuerza por desarrollar el cuidado integral del ser humano. En su filosofía y misión consta el compromiso de "mejorar la calidad de vida, curando y aliviando el sufrimiento

en un ambiente de dignidad y respeto para cada persona" y en el empeño "por encontrar soluciones a las necesidades de salud de la comunidad, especialmente para los más pobres y los ancianos." También ofrecen series de conferencias informa-

tivas y tienen varios grupos de apoyo.

Además de su departamento equipado con lo último en tratamientos del cáncer, la tecnología moderna y la capacidad profesional se combinan para salvar vidas en una sala de cuidados intensivos con 32 camas.

Entre otros muchos servicios, cuenta con un salón de maternidad, servicios pediátricos y neonatales, un centro dedicado a la salud de la mujer que hace énfasis en la prevención.

Su centro de rehabilitación física y ocupacional incluye terapia del

lenguaje y tiene capacidad para 43 camas.

Holy Cross cuenta con un equipo pastoral que atiende al paciente y a sus familiares de acuerdo con sus creencias y necesidades espirituales, porque quiere servir a todos con la misma compasión de Cristo.

## Nuestra misión es cuidar su salud.



*Estamos orgullosos de nuestro compromiso continuo de brindarle a nuestra comunidad la más alta calidad de servicios de salud.*

*Es nuestro privilegio servirle. En realidad, es nuestra vocación.*



### Holy Cross Hospital

4725 N. Federal Highway, Fort Lauderdale, Florida 33308

(954) 771-8000

*Patrocinado por las Hermanas de la Misericordia*

## Para un cuerpo y una mente sanos... la fe

NEW YORK (CNS).- La fe también juega un papel importante en la curación. Así lo afirman varios estudios médicos.

Dos investigaciones de institutos de salud mental de 1994, han mostrado que quienes van a la iglesia regularmente tienen un 29 % menos de riesgo de ser alcohólicos que los que van con

menos frecuencia. Las personas que leen la Biblia y oran todos los días tienen un 42 por ciento menos de riesgo de padecer de alcoholismo que quienes no lo hacen regularmente.

Un estudio con 2,500 pacientes que practican su fe, mostró un índice menor de depresión que entre los no practicantes.

## Acreditación de más alto nivel a Villa María

NORTH MIAMI.- El Centro Hospitalario y de Rehabilitación Villa María recibió la acreditación con recomendación.

Esta es la Acreditación de más alto nivel que otorga la Comisión Conjunta para la Acreditación de Organizaciones de Salud.

Es una distinción que coloca al centro hospitalario de Villa María entre los diez mejores de la nación y a su Nursing Center entre los 16 centros mejores para enfermedades a largo

plazo.

"Estamos muy contentos de haber alcanzado esta categoría, dijo Gloria Hansen, la directora de Servicios de Salud. "Es un incentivo más para continuar mejorando nuestros servicios."

La Arquidiócesis de Miami compró Villa María en 1995. Tiene 60 unidades en su centro hospitalario de Rehabilitación y 212 camas en el Nursing Center. Lo dirigen los Servicios Católicos de Salud arquidiocesanos.

**RETIROS Y REUNIONES**

**Retiro de la Unión Lumen Dei.** Retiro externo: 3 de mayo. Retiro interno: 31 de mayo, ambos en en St. Michale The Archangel, 2987 W. Flagler St. de 9:30 a 5:30 pm. Información: 665-9193.

**Retiro para quienes han sufrido una pérdida:** En Hospicio Católico (Catholic Hospice) en español los lunes de 8 a 10 pm. en la parroquia de San Benito, 701 W. 77 St Hialeah y en inglés en St. Lawrence 2200 N.E. 191 St. N. Miami Beach los martes de 6 a 8 pm. Para otras localidades llamar a Aggie Loinaz al 822-2380.

**Misa de los ex Confinados de la UMAP.** El 27 de abril a las 12 del día en la parroquia de St. Hugh, 3460 Royal Road, Coconut Grove, celebra el padre Joaquín Rodríguez, también un ex trabajador de los campos de trabajos forzados en Cuba. Información: 223-6428.

**En el Centro de Espiritualidad.** El 26 de abril "El pequeño Príncipe", manual de espiritualidad por Néstor J. Sánchez. 10 de mayo "Acercamiento a la liturgia de las horas" por Fray Lucio del Burgo OCD. 18 de mayo "El Espíritu hace Iglesia" por Fray Frank Rosario OCD. Todos en el Centro, 18330 NW 12 Ave. Información: 654-9760.

**Celebran a la Virgen de Luján.** El 4 mayo a las 12:30 pm. en la Catedral de Santa María, 7525 NW 2nd. Ave. Celebra la misa Mons. Román. Invita la Cofradía de Nta. Señora de las Américas y el consulado argentino. Información: 673-2326.

**Clave sus heridas en la Cruz por Cuba:** Misa de sanación el 18 de mayo a 1pm. en Gesu. El 20 de mayo a las 7pm en San Lázaro; 21 de mayo a las 7pm en Santa Agueda; 22 de mayo a las 7pm en San Juan Bosco y el 25 de mayo a las 7 pm en la

Ermida de la Caridad. Información: 441-2865, Michael Finocchiaro.

**Retiros en la Casa de las Dominicas.** El 5 de mayo "Tarde de reflexión de Madres e Hijas". El 10 de mayo "Día hispano de Reflexión"; el 14 de mayo. "Día Mariano de Reflexión". Del 16 al 18 de mayo "Retiro para Mujeres Matt Talbot". Información: 238-2711.

**En los Cementerios Católicos Misa de Memorial Day.** El 26 de mayo a las 10 am en: Our Lady of Mercy, 11411 NW 25 St. (592-0521) celebra el arzobispo John C. Favalora y en

Our Lady Queen of Heaven, 1500 S. State Road Seven. N. Lauderdale (972-1234) celebra el obispo auxiliar de Miami, Mons. Agustín Román.

**Baile de los Caballeros de Colón.** El 25 de abril en el 13300 Memorial Highway, North Miami Beach, a beneficio de los enfermos terminales del Hospicio Católico. Información: Fenella Padrino: 364-3579.

**CURSOS Y CONFERENCIAS**

**Cursos del SEPI.** Del 2 al 19 de junio imparten "Historia de la Iglesia Universal" por Guillermo Fernández M.A. Del 3 de junio al 1ro. de julio "Las Cartas de San Pablo", por el padre Pablo Laguna. Información y matrícula: 279-2333.

**Los Ministerios Laicos: En el Nombre de Jesús.** Día de renovación y enriquecimiento con esta conferencia ministerial el 26 de abril en St John Vianney, 2900 SW 87 Ave. de 9 a 3pm. Información: 757-6241, ex. 371.

**Simposio sobre la Familia en el Tercer Milenio.** Del 6 al 8 de junio en el seminario St. Vincent de Paul, Boynton Beach. Información: (561) 732-4424.

**Actividades de la casa de Encuentros Familiares.** Del 16 al 18 de mayo "Ejercicios Espirituales de San Ignacio de Loyola", por el padre F. Azcoitia en la Casa de los Encuentros Familiares, 12190 SW, 56 St. Información: 596-0001.

**Encuentro Juvenil.** El 16 de mayo en el Centro Juvenil para jóvenes de 16 a 23 años. Información: 856-7075.

**Parresía de CRECED.** ¿Cuál es el significado cristiano del exilio? Participe el

4 de mayo de 2 a 4 pm en Santa Agueda, 1111 SW 107 Ave.

**Clases de español para sacerdotes;** 36 horas de inmersión en español en la escuela Jesuita de Idiomas del P. A. Park SJ. Información. Padre Park SJ. St Philip Neri, Box 146, Kinder, LA 70648; (318) 738-5612.

**Jornadas de evangelización del padre Larrañaga.** Del 8 al 10 de junio en Los Angeles; del 13 al 15 en New York. Información: 226-0105.

**A compartir la Visión de Esperanza. Simposio 1997.** El Instituto de Fe y Vida auspicia este simposio del 29 de junio a 6 de julio en la diócesis de Galveston-Houston. Una semana para desarrollar técnicas para la evangelización y formación de la juventud hispana. Información: Joe Matty-Cervantes,

1737 W. Benjamin Holt Drive, Stockton CA 95207. Tel. (209) 951-3483.

**SERVICIOS Y AYUDAS**

**Clases de inglés:** Desde el 29 de abril en el Coral Gables Adult Education Center. Información: 443-4871.

**Asistencia legal gratuita.** La Asociación de abogados del Condado está ofreciendo ayuda legal gratuita sobre asuntos relacionados con la vivienda a las personas de bajos recursos. Información: Liz Hubbard al 579-5733.

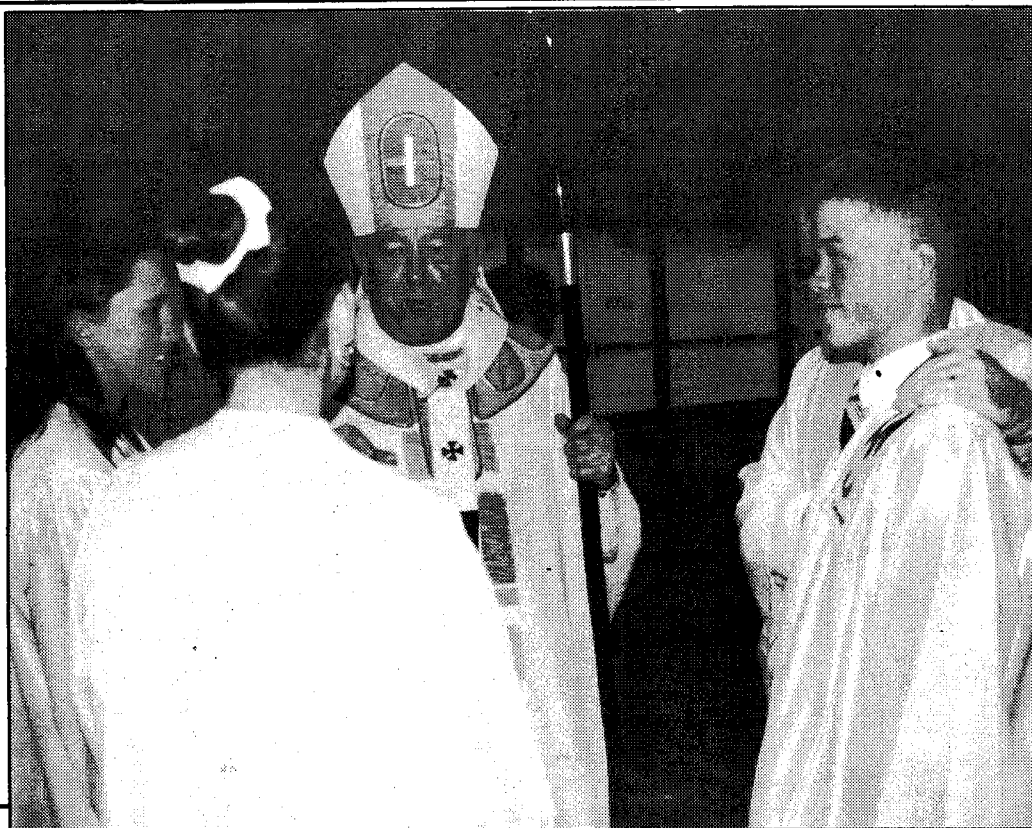
**Controle sus hábitos de comida.** El 3 mayo de 2 a 6pm en el Holiday Inn Hotel, Plantation, Torres Institute, Inc. presenta esta conferencia. Información: (954) 566-3899.

**Becas para hispanos.**

**Miles se confirman de Broward a Dade**

Unos 300 jóvenes de 11 parroquias de Broward recibieron el sacramento de la Confirmación el 19 de abril. "Mantegan la Eucaristía como una prioridad durante toda su vida," les dijo el arzobispo John C. Favalora al ungirlos. Esta fue la primera de una serie de confirmaciones. La segunda será el 26 de abril en la Catedral de Santa María con 106 jóvenes de seis parroquias y la mayor será en el Centro de Convenciones de Coconut Grove el 3 de mayo con 1050 jóvenes de 16 parroquias de Dade.

Foto Ana R.-Soto FC



Para información sobre las becas disponibles para universidades y colleges en Estados Unidos envíe un sobre con sello y su dirección a: S.I.B.H./H.S.I.S. Rockefeller Center, POB 1078, New York, NY 101185-1078.

**Lo Servicios Católicos de Ayuda Internacional necesitan ayuda para los refugiados de Africa Central:** Envíe su donación a Catholic Relief Services, P.O. Box 17122, Baltimore MD 21203

**Envíenos una foto o logo o ilustración de las actividades que desee anunciar en esta página a:** La Voz Católica, Calendario, 9401 Biscayne Boulevard, Miami Shores, FL 33138.

Profesionales, negociantes...

¡Anúnciense!

en **La Voz Católica**

Llegamos a más de **130,000 lectores**

**(305) 758-3399**

**Reciba el periódico en su hogar**

con una donación de \$10.00 anuales que incluye los gastos de envío

¡Devuelva el cupón!

**La Voz Católica**  
9401 Biscayne Blvd.  
Miami, FL 33138-2970

Si usted lo desea, enviaremos el periódico con una nota que indique quien lo regala  Si  No

Quiero regalar  04/97 recibir

**La Voz Católica**

Incluye \$10.00 por un año

Envíen el periódico en mi nombre a:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Parroquia \_\_\_\_\_

Mi nombre \_\_\_\_\_

Mi Teléfono \_\_\_\_\_

Suscriptores de **La Voz Católica**

envíen su cambio de dirección, teléfono, u otro dato a:

**La Voz Católica**  
9401 Biscayne Blvd.  
Miami, FL 33138

o llámenos al:

**(305) 757-6241**  
ext. 310



## Carta a María Fernanda... en el cielo

«Hay golpes en la vida tan fuertes ¡Yo no sé!» Así se inicia el poema «Los Heraldos Negros» de César Vallejo, y vienen a mí sus versos con un resonar tan hondo, ahora que ya no te tengo mi niña... Me percibo aturrida, caída tratando de incorporarme con gran dificultad ante el mandato divino de «¡Levántate y anda!» Y es que ese «golpe» de la vida me ha dado tan duro que sólo desolación y vacío veo a mi alrededor. Todo perdió su sentido, su razón de ser... La claridad gloriosa de la mañana que antes me enamoraba, ahora me hiere y me ofende porque sin ti ya no hay vida y ella no participa de mi dolor.

Ah, mi niña no sé que es peor, si el llanto desesperado de los primeros días o este frío glacial de mil puñales clavados que llevo por dentro. No sé que es peor, si debatirme en la insanidad de las primeras horas cuando quería alzar el vuelo y buscarte por todos los confines del cielo para amamantarte o perderme en la inanición del alma.

Sabes, María Fernanda, cuando mis pechos reventaban de leche en mi delirio pensaba que tenías hambre. Pero la leche que es sangre que amarra a la tierra no podía ni debía saciarte porque tu hambre era de eter-

Para los nicaraguas el niño que muere sin haber bebido leche de la madre pasa directamente a ser ángel



Conny Palacios

idad. Ese mismo hecho de no haber podido amamantarte me ha traído un poco de consuelo, porque ha venido a mi memoria una antigua creencia de mis antepasados. Para los nicaraguas el niño que muere sin haber bebido leche de la madre pasa directamente a ser ángel. Así pues, ya no tendrás que purificarte ni pasar por el purgatorio vomitando mi leche porque ella terrenal al fin no llegó a mancharte. Y me haré a la idea de que estarás alimentada por el árbol celeste el chihuacuaco o árbol de nodriza en el cual creían los indios nicaraguas. Y pensaré que cuando ya hayas sido creada con la leche del árbol paradisiaco volverás al mundo bueno y hermoso que Dios ha prometido. Ni la violencia ni el odio ni la envidia ni el desamor podrán entonces hacerte daño.

Y por último, mi niña, me aferraré con toda el alma a aquellas palabras que Jesús dijo a la multitud: «Felices los puros de corazón porque ellos verán a Dios.» Y tu, ángel mío, que eres pureza estás en el cielo ahora viendo a Dios y yo por ti, seré pura de corazón por la gracia de Dios para así poder estrecharte de nuevo junto a mí, algún día allá en el cielo.

Conny Palacios es una escritora nicaragüense que reside en Miami.

Mis queridos amigos:

No hay duda de que crear un animal de las células de otro, «clonación», es uno de los acontecimientos más importantes del siglo XX, y sus implicaciones para la humanidad son extremadamente serias.

¿Puede clonarse un ser humano? ¿Debe hacerse? Y si se hace ¿con qué propósito? ¿Tiene alma un ser humano que se cree por este método? ¿Ha sido creado a «imagen y semejanza» de Dios aunque haya sido creado por otro ser humano en un laboratorio?

Para quienes no sepan los detalles científicos, la clonación es una forma de reproducción asexual en la cual se crea un gemelo idéntico de una célula de otro organismo vivo. Los científicos, incluso el que creó a la oveja Dolly en Escocia, dicen que la clonación de un ser humano es aún imposible técnicamente y probablemente carente de ética. Pero el hecho es que la humanidad nunca parece dar un paso atrás en sus descubrimientos, no importa que obstáculos éticos pueda encontrar en ellos. Se convierta o no en una realidad la clonación de seres humanos, la Iglesia Católica tiene principios escriturales que se aplican a este tema.

Moralmente hablando, la Iglesia no tiene problema con la clonación de animales. En la Biblia está muy claro que toda la creación está a disposición de la humanidad. Por tanto, si clonar animales puede ayudar al desarrollo del ser humano o a hallar cura para las enfermedades, teológica y moral y éticamente no tenemos problemas con ello.

Pero la clonación de seres humanos es otro asunto. Este medio tecnológico de reproducción transgrede la unión natural de un hombre y una mujer que se unen en amor matrimonial para traer nueva vida. En el matrimonio cristiano, esta unión se supone que refleje y perpetúe el amor



Arz. Favalora

...la clonación es más de lo que podemos controlar. Si persistimos, pagaremos un precio terrible por nuestro orgullo

eterno de Dios. Los seres humanos fueron creados de ese amor. Somos los hijos amados de Dios, no su experimento de laboratorio. Este proceso artificial y tecnológico niega también al niño el derecho natural a tener un padre y una madre biológicos. Les niega el derecho natural a ser alimentados en el vientre de su madre. Es por esto que la Iglesia Católica se ha opuesto siempre a la inseminación artificial, a la fertilización in vitro, procesos que son necesarios para la clonación.

También esta es la razón por la cual nos oponemos a los medios artificiales de control de la natalidad, porque eliminan la conexión entre la sexualidad y la procreación. Aparte de esas objeciones teológicas, están las morales. Antes de la clonación de Dolly, los científicos crearon y destruyeron 300 embriones en los cuales la clonación no se produjo o eran deformes. Cada vida humana es sagrada desde el momento de la concepción. Creemos que incluso los seres humanos productos de este mé-

todo poseen un alma dada por Dios. Por tanto el experimento con embriones o la destrucción de los imperfectos o deformes, es equivalente al aborto: el asesinato deliberado de un ser humano. Y es absolutamente inaceptable.

Buscando crear dobles de nosotros mismos, la clonación ofende la dignidad y la santidad humana de cada persona. Es darle patente a una técnica para crear seres humanos en el laboratorio, lo que va contra la soberanía de Dios como creador de toda vida. Fundamentalmente, la clonación nos lleva al Génesis. Cuando Dios puso a Adán y a Eva en el Edén, les dio soberanía sobre todo, excepto sobre el árbol del bien y del mal. Y fue esto lo que quisieron controlar. Creo que el alcanzar logros tecnológicos en el siglo XX nos ha hecho más orgullosos y soberbios. Le estamos diciendo a Dios que no hay barrera que no podamos cruzar. Comeremos de la fruta prohibida. Sí, como Adán y Eva, la clonación es más de lo que podemos controlar. Si persistimos pagaremos un precio terrible por nuestro orgullo.

## ¡Adelante. En marcha por el Reino!

No pongo en duda que la imagen es elocuente; pero permítanme que sin salirnos del símil, añada un matiz que me parece adaptarse mejor al talante espiritual de Jesús. Este era judío, y por eso mismo visualizaba a Dios caminando incansable a lo largo de la historia en las luchas y en los éxodos. El Dios de Israel es "el que viene," el compañero de los hombres en su marcha.

Para imitar a ese Dios, Jesús indicará a los suyos que "vayan hasta los confines" (He 1.8).

Ellos obedecen y "marchan." Uno piensa en los peregrinos y exploradores cuya vida consistió en caminar ¿Higiene del cuerpo, del espíritu, del alma? No nos engañemos: fundamentalmente, itinerario hacia Dios. Ven ustedes por qué me cautiva el matiz hebreo que bule en el fondo de la palabra que nosotros traducimos en occidente por "felices". El profesor

judío Chouraqui, a quien no se le escapan los matices de su lengua materna multiseccular, traduce el "felices" por "adelante," en marcha. Es como si Jesús fuera dando la señal de salida a quienes, con camisetas de diferente color estuvieran prontos a iniciar una marcha, un arranque un impulso para marchar a campo traviesa por el Reino. Al encuentro del Dios del Exodo, sabiendo que Jesús es el camino y las veredas son angostas y la puerta estrecha. ¡En marcha los pobres, en marcha los dulces, en marcha los que sufren! ¡En marcha todos por ese Reino que sufre violencia! (Mat. 11).

Fray José Leonardo Vázquez reside en St. Dominic.

### Reflexión Bíblica (2)

Este fino periodista que es Bernardo Hernando, en una de sus sugerentes reflexiones escribía: "Jesús no da normas: descubre mundos. No explica silogismos: inicia caminos." Me gusta comenzar con esta cita por lo exacta. Y porque, en un escrito precedente yo decía con menos estilo, claro, que Jesús se había guardado de legislar, de abusar de los verbos en modo imperativo. Hoy puedo añadir también que Jesús no quiso usar de las formulaciones "hay que"; "es preciso", que nosotros usamos para cabalgar como predicadores o enseñar las uñas como moralistas. Esas apoyaturas tienen para nosotros un carácter mágico. Las empleamos dirigiéndonos a los demás, como si tuvieran en sí el remedio de cualquier mal. ¿Por qué Jesús, al darnos las Bienaventuranzas, se guarda de acompañarlas con el aderezo de la frasecita "tienen que", "es preciso"? ¿No cobrarían más fuerza? Pienso que no las usa para evitar que nos equivocáramos y nos fuéramos por los cerros de Ubeda. Para que supiéramos que el único mandato es el de "aménse los unos a los otros." Ese sí es un mandamiento sin alternativas; ése, sí, es el único camino.

Evidentemente en el sermón de la montaña, Jesús no da normas, descubre caminos. Por eso, como el caminante de la copla machadiana, a nosotros toca el hacer esos caminos. Alguien escribió que las bienaventuranzas son como una efusiva felicitación, en enhorabuena, previo apretón de manos, diría yo, a un equipo que se prepara a triunfar.



F. José L. Vázquez

...Uno piensa en los peregrinos... cuya vida consistió en caminar ¿Higiene del cuerpo, del espíritu...? No nos engañemos: itinerario hacia Dios

## Los que van a morir te necesitan

Un apostolado cristiano muy importante es llegar a las vidas de los más olvidados de la sociedad. Hay muchos presos que esperan la pena de muerte. Esos hombres y mujeres permanecen solos en sus celdas casi las 24 horas del día. Necesitan personas que les escriban.

Con un tiempo mínimo los católicos pueden tocar estas vidas, porque en su oposición a la pena de muerte el Papa nos llama a dar testimonio de lo sagrado de la vida a pesar de nuestros sentimientos.

Con frecuencia las personas condenadas a muerte pierden a sus amigos y a su familia cuando se les declara culpables. Muchos esperan la ejecución desde hace años sin contacto con el mundo externo.

Como parte de mi ministerio he estado

**Estoy en contacto con cerca de 2,000 hombres y mujeres condenados a muerte. La mayoría escribe inglés, pero hay muchos que sólo escriben español y se me hace muy difícil hallar quien les escriba.**

escribiendo y visitando a los presos durante muchos años, pero actualmente mi atención la dirijo a los condenados a muerte porque son los más olvidados de la sociedad y a quienes muchos quieren olvidar.

Ha habido muchos momentos en que me he preguntado si mi correspondencia vale el tiempo que le dedico y las estampillas de correo, pero he recibido muchas respuestas que me alientan, como éstas:

«Me he dado cuenta de que algo sucede cuando estoy deprimido y me siento solo. Dios parece que siempre está allí para mí, quizás porque me ve caído. Quiero agradecer a Dios por tus cartas, toda mi familia me ha olvidado.»

«Recibí tu saludo de cumpleaños. Es el más bello y el mejor regalo que he recibido. Ahora, cada vez que me siento solo y con pensamientos de terminar con todo, Nuestro Padre Celestial me muestra que soy amado y que nunca estoy solo.»

Sé que no todos pueden tener la vocación para comunicarse con los condenados a muerte. Pero hay muchos que buscan amistad espiritual. Si tienes el tiempo y deseas adoptar a un amigo nuevo o conoces a alguien que quiere hacerlo, escríbeme.

Estoy en contacto con cerca de 2,000 hombres y mujeres condenados a muerte. La mayoría escribe inglés, pero hay muchos que sólo escriben español y se me hace muy difícil hallar quien les escriba. La necesidad es grande.

Br Patrick Byrd OCD  
 Discalced Carmelite Monastery  
 POBox 5280  
 San Antonio TX 78201-0280  
 email: brpatric@texas.net

Indudablemente vivimos en un mundo de ruidos, de cambios súbitos, de malas noticias, de vida rápida y poca reflexión. Definitivamente la vida psicológica se ve impactada por el estrés que resulta de las tensiones de la vida moderna. Se habla mucho y se piensa poco, se cantan lirras románticas pero que no expresan verdadero amor y hasta se pide a los dioses falsos de la nueva era la justificación de la muerte para los que no han nacido todavía.

Sí, este es un mundo de «mucho ruido y pocas nueces» como diría mi abuela Carmen. Un mundo que no gusta del silencio porque parece querer aturdirse con los sobre estímulos de un ambiente artificial externo (las drogas, la música estrepitosa, la retórica intrascendente). Es como si el guardar silencio fuese algo insólito y desagradable. Y es que precisamente, nos estamos convirtiendo en una generación sorda por los gritos de la sensiblería y la incredulidad, y muda por la cobardía frente a la persistencia de tres viejos enemigos: el demonio, el mundo y la carne.

¿Estamos perdiendo la batalla? Así parece, pero en realidad no lo creo. Mientras estemos dispuestos a luchar contra las ideas mediocres del llamado movimiento de la nueva era con las sólidas convicciones de la tradición cristiana; mientras estemos preparados para enfrentarnos al ateísmo moderno y al consumismo materialista con una vida en el espíritu que nos renueve y fortalezca constantemente; mientras sepamos responder a la destrucción sistemática de la iglesia pequeña que llamamos familia con el compromiso en la acción de amar a nuestros cónyuges y a nuestros hijos con la



Juan Romagosa

**Bendito sea el silencio en que la humildad se desliza para ser un bien inadvertido (...) en que encuentro a mi Dios**

vida misma. Entonces, sólo entonces estaremos en posición de saber que estamos haciendo nuestra parte y que el resto, por su fidelidad y misericordia, lo pondrá Dios.

Pero claro, esto que estoy esbozando no puede ni empezar a ser una verdadera respuesta a las dificultades que confrontamos si no nos detenemos de vez en cuando a examinar en nuestro interior la peculiaridad de nuestras vidas. Un pensador dijo que una vida que no se examina no es una vida que vale la pena vivir. Es necesario pensar, reflexionar, meditar y en última instancia orar: pensar en silencio para poder escuchar nuestro propio discurrir; reflexionar en silencio para ponderar el valor de lo que hemos hecho bien y de lo que no hemos hecho tan bien;

meditar en silencio para tratar de enmendar los errores y proponernos ser mejores; orar en silencio para escuchar a Dios y oír su llamado a una vocación de amor.

Quizás para muchos todo lo que he dicho en estas líneas parezca irreal, un tanto idealista, hasta posiblemente ilusorio. Sin embargo, yo soy de los que opinan que si bien las palabras son plata pura, el silencio es oro. Bendito sea el silencio en que la humildad se desliza para ser un bien inadvertido. Bendito sea el silencio en que sufre el enfermo sin expresar la queja por no abrumar al prójimo con su dolor intenso. Bendito sea el silencio en que encuentro a mi Dios para pedirle la paz que sólo El puede otorgarme. Cuánto valor se encierra en el silencio interior.

Juan Romagosa es un sicólogo clínico católico. Teléfono: 273-1339

## Jerusalén... ciudad dorada por la fe

Mi primera visita a Jerusalén comenzó con una gran sorpresa. El guía paró nuestro autobús en una de las colinas que rodean la Ciudad Santa y nos invitó a bajar. Qué misteriosa visión: Jerusalén bañada por los rayos del sol poniente, brillaba como una joya de oro, regalo de Dios, Jerusalén, ciudad dorada. Yo iba buscando un encuentro con el Jesús Resucitado y en este maravilloso atardecer, el Señor me regalaba la vista de la ciudad que tanto El amaba y que al final lo crucificó en las afueras de sus murallas doradas.

Todos sus edificios están revestidos de piedra. Así emana una atmósfera arcaica y fascinante. Es la misma piedra que juega con los rayos del sol durante el día y se deja enfriar en la noche. La ciudad está construida en el Monte Sion, rodeada por tres valles: el Cedrón la separa del Monte de los Olivos, donde Jesús lloró por su ciudad "que destruye a sus profetas". La iglesia "Domus Flevit" conmemora este evento y el mosaico fenomenal del altar nos muestra una gallina protegiendo a sus polluelos bajo su alas. En este valle el profeta Joel situaba la reunión de las naciones para el juicio (Joel 3,2-12).

Al oeste está el Valle del Hinnom (Ge-hinnom) de cuyo nombre se deriva la palabra Gehenna o infierno. Aquí se quemaba basura de la ciudad y siempre había fuego y olores desagradables. El monte Sion cubre la ciudad de David, la más antigua, y la parte occidental donde Salomón construyó el Templo de Yahweh, hoy en día ocupado por la mezquita de Omar, o Domo Dorado uno de los edificios más

bellos del mundo. Aquí se encuentra la piedra sagrada donde Abraham trató de sacrificar a su hijo Isaac en el Monte Oria. Aquí también estaba el lugar más sagrado del templo donde residía el Arca de la alianza y la presencia Santa de Dios.

La piedra y la roca de Jerusalén impactan al peregrino que viaja a la Ciudad Santa por una piedra que cubrió una tumba y que misteriosamente rodada proclamó que Jesús no estaba muerto. El Santo Sepulcro centra a Jerusalén para el cristiano. En la roca del Calvario y en la tumba de Jesús, la piedra brilla con un nuevo fulgor. Aquí Jesús murió y resucitó por nosotros. Este es el eje del mundo donde la piedra sostuvo al Hijo de Dios clavado en el árbol de la cruz. Dios, proclamado en las Escrituras como roca y salvación, salvó a su Hijo Amado resucitándole de los muertos. Aquí, Jerusalén de

verdad brilla por la luz de la fe en el Resucitado que ilumina la oscuridad del pecado que crucificó la Luz del Mundo

El Santo Sepulcro me iluminó y me frustró. Buscaba a Jesús entre los muertos y lo había encontrado ya en la fe luminosa de mis hermanos. Jerusalén, ciudad dorada, me reveló que la luz que la doraba era la fe de los peregrinos que venían a ella. ¡junto al sol poniente, a mi llegada, era mi fe en el Resucitado la que la hacía brillar!

El padre Jorge García es rector del seminario -college de St. John Vianney



P. Jorge García

**Aquí, Jerusalén de verdad brilla por la luz de la fe en el Resucitado que ilumina la oscuridad del pecado que crucificó la Luz del Mundo**

**DADE COUNTY**

1235 Dollar Store  
2313 NW 7 St.  
27 y 12 Pharmacy  
1149 SW 27 Avenue  
Alpha Dry Cleaner  
8596 SW 40 St.  
Amoco - Tamiami '99  
9980 S.W. 8 St.  
Asador Las Nicas  
8342 S.W. 8 St.  
Ayestaran Supermkt.  
700 S.W. 27 Ave.  
Bazmart  
9770 Coral Way  
Carne Asada Gran Hotel  
1 S.W. 12 Ave.  
Carrousel Bakery  
10354 W. Flagler St.  
Chop Suey Internacional  
90 SW 27th Ave.  
Colon Supermkt.  
1380 S.W. 8 St.  
Comidas Típicas Latinas  
Flagler y la 8 Ave. S.W.  
Consulado de Nicaragua  
8370 W. Flagler St.  
Dr. Luis Gonzalez  
108 Valencia  
Dr. Moises Hernandez  
5101 SW 8 St.  
El Brillante Supermkt.  
1164 S.W. 17 Ave.  
El Emperador  
6983 Coral Way  
El Galtero Supermkt.  
S.W. 67 Ave. & 25 St.  
El Mago del Ponche  
6201 S.W. 8 St.  
El Mago del Ponche  
7101 S.W. 8 St.  
El Novillo  
6830 S.W. 40 St.  
El Novillo  
1255 W. 46 St.  
El Rancho Rotisserie Chick.  
13011 Kendall Dr.  
Farmacia 22-24  
•10404 W. Flagler St.  
•2961 W. 12 Ave.  
•1301 W. Flagler St.  
Farmacia Latina  
300 S.W. 107 Ave.  
Food Depot  
6190 S.W. 8 St.  
Food Value  
10751 W. Flagler St.  
Fritanga El Arbolito  
2900 W. 12 Ave.  
Fritanga El Yumbo  
1643 S.W. 1 St.  
Fritanga Hnos. Mendoza  
1201 Palm Ave.  
Fritanga La Sierrita  
239 Park Blvd.  
Fritanga Managua  
• 2470 W. 60 St.  
• 13710 S.W. 56 St.  
• 5725 NW 7 St.  
• 1900 Palm Ave.  
Fritanga Monimbo  
• 9612 Fountainbleu Blvd.  
• 7173 S.W. 117 Ave.  
• 529 N.W. 12 Ave.  
Fritanga Moralimpia  
529 S.W. 109 Ave  
Fritanga Nica  
• 350 S.W. 109 Ave.  
• 1600 W. Flagler St.  
Fruteria Monimbo  
9620 Fountainbleu Blvd  
Fritanga Tiscapa  
1295 NW 13 Ave.  
Futura Travel  
8746 SW 72 St.  
Garde Florlet  
7373 SW 8 Street

Gil's Printing & Card Shop  
3905 SW 137 Ave # 4  
Grocerland  
9760 S.W. 8 St  
Guyocan Restaurante  
1900 SW 8 St.  
Hailmes Coin Laundry  
10920 W. Flagler St.  
Hi Tech School  
10350 W. Flagler St.  
In and Out Comidas  
12652 SW 8 St.  
Jiffy Lube  
8787 Biscayne Blvd.  
Juan Canal  
165 S.E. 1 St.  
Juanito's Esq. de Tejas  
9610 S.W. 8 St.  
Karlama  
11632 S.W. 88 St.  
La Campana Supermkt.  
S.W. 67 Ave. & 26 St.  
La Caridad del Cobre  
1405 S.W. 17 Ave.  
La Copa  
3940 W 4 Ave.  
La Cremita Cafeteria  
2761 S.W. 22 St.  
La Chipiona Bakery  
10404 W. Flagler St.

Minimarket El Arbolito  
1199 W. 37 St.  
Mongalo & Mongalo  
Dental Office  
8080 W. Flagler St., 2-C  
National Supermarket  
3313 Palm Ave.  
Navarro Pharmacy  
• 10044 W. Flagler St.  
• 10720 SW 72 St.  
• 8746 SW 40 St.  
• 4410 W. 16 Ave.  
• 3949 S.W. 8 St.  
• 1243 SW 8 St.  
• 5300 W. Flagler  
NICA de Aviación  
8370 W. Flagler St.  
Nicaragua Bakery  
1169 S.W. 8 St.  
Nicaragua Grocery  
27 N.W. 13 Ave.  
Nicaraguitas Tortillas  
10310 W. Flagler St.  
Optica Nicaraguense  
10404 W. Flagler St.  
P.I.P. Printing  
4205 W. 16 Ave.  
Pinolero Deliveries  
115 S.W. 107 Ave.  
Plaza Bakery  
9654 Coral Way

• 13659 S.W. 26 St.  
• 12175 Coral Way  
• 14778 S.W. 56 St.  
• 6430 N.W. 186 St.  
• 13794 S.W. 152 St.  
• 2425 S.W. 8 St.  
Self and Service  
5663 NW 35 Ct.  
Shenandoah Pub. Library  
2111 SW 19 Street  
SouthBee Inc.  
1941 SW 8 St.  
St. Paul Books / Media  
145 SW 107 Ave.  
T.A.S.  
2461 N.W. 66 Ave.  
Tortl -Nica  
3295 W. 4 Ave.  
Varadero Supermkt.  
5715 N.W. 7 St.  
WCMQ Radio  
1001 Ponce Leon Blvd.  
WQBA Radio  
2828 Coral Way  
Winn Dixie  
SW 8 St. & 67 Ave.  
Winn Dixie  
Coral Way & 87 Ave.

**MIAMI BEACH**

Baskin Robbins  
618 Lincoln Road Mall  
CAC Medical Center  
1633 Pennsylvania Ave.  
David's Cafe  
1654 Meridian Ave.  
David's Coffee Shop  
1658 Collins Ave  
Eilas Coin Laundry  
1539 Alton Road  
GA Hair Design  
1200 Ocean Drive at 12 st  
Manolo International  
1166 Kane Comcourse-fl2  
Normandy Supermkt.  
1020 Alton Rd.

**KEY BISCAIYNE**

La Carreta  
12 Crandon Blvd.  
Chevron  
Seven 7  
51 Harbor Dr.  
Oasis Sandwich Shop  
19 Harbor Dr.  
Shell Gas Station  
Eckerd Drugs  
320 Crandon Blvd.  
Amoco  
580 Crandon Blvd.  
Haagen-Dazs  
606 Crandon Blvd.  
Winn Dixie  
604 Crandon Blvd.  
Key Pharmacy  
700 Crandon Blvd.  
Barnett Bank  
260 Crandon Blvd.  
Nation's Trust Bank  
Key Biscayne Video Club  
57 Harbor Dr.  
Key Colony  
235 Crandon Blvd.  
Coin Laundry

**BROWARD**

El Cafetal Bakery  
7649 Pines Blvd.  
El Rancho Rotisserie Chick.  
610 N. University Dr.  
New Life Rental  
Medical Equipment  
7641 Pines Blvd.

**Recoja  
La Voz catolica  
en su comercio  
más cercano**

La Española Supermkt.  
2500 NW 103 St.  
La Fritanga, Inc.  
10404 W. Flagler St.  
La Hormiga de Oro  
9613 W. Flagler St.  
La Mia Supermarket  
45 SW 8 Street  
La Perla Restaurante  
1 S.W. 107 Ave.  
La Sorpresa  
4500 NW 7 St.  
La Vaca Loca Rest.  
4258 W. 12 Ave.  
La Salle High School  
3601 S. Miami Ave.  
Latin Cafeteria  
200 SW 107 Ave.  
Latinoamerica de Inmigr.  
9 S.W. 107 Ave.  
Lorenzo's Latin American  
8th St. & S.W. 79 Ave.  
Los Guireños Mobil  
2160 S.W. 8 St.  
Los Nicoyas Auto Care  
1643 SW 8 St.  
Los Rancho  
• 135 S.W. 107 Ave.  
• 401 Biscayne Blvd.  
• 2728 Ponce de Leon Blvd.  
• 8505 Mills Ave.  
Los Villareños Supermkt.  
1148 SW 27 Ave.  
Maison Victoria  
1827 Ponce de Leon  
Maná Religious Bookstore  
10855 SW 72 St. #51  
Managua Restaurant  
4900 W. Flagler St.  
Marengo Envios  
1550 S.W. 1 St.  
Mena Travel  
2552 N.W. 7 St.  
Mercadito Nicaraguense  
10404 W. Flagler St.  
Mimi Mall #1  
8680 SW 40 St.

Presidente Supermkt.  
1895 S.W. 8 St.  
Princess Flowers  
10930 W. Flagler St.  
Quesillo Guilliguiste  
11323 W. Flagler St.  
Regina Caell  
2729 Salzedo  
Rest. El Taquito  
10314 W. Flagler St.  
Rey Pizza  
296 S.W. 107 Ave.  
Roma by Aroma  
3300 E. 4 Ave.  
Roma Supermkt.  
10306 W. Flagler St.  
Marlamilagros Sarda y  
M. Serra-Jovenich, DDS  
7171 Coral Way, #401  
Sasso's Coin Laundry  
1064 S.W. 67 Ave.  
Sedano's Pharmacies:  
• 3960 W. 12 Ave.  
• 1700 W. 68 St.  
• 920 E. 4 Ave.  
• 3915 Palm Ave  
• 9686 S.W. 24 St.  
• 13655 S.W. 26 St.  
• 11865 S.W. 26 St.  
• 1601 W. Flagler St.  
• 6410 N.W. 186 St  
• 14780 S.W. 56 St.  
• 13796 S.W. 152 St.  
Sedano's Markets  
• 840 E. 41 St.  
• 495 W. 29 St.  
• 3950 W. 12 Ave  
• 4040 E. 4 Ave.  
• 1690 W. 68 St.  
• 950 E. 4 Ave.  
• 3925 Palm Ave.  
• 5360 W. 16 Ave.  
• 5252 W. Flagler St.  
• 6709 W. Flagler St.  
• 9688 S.W. 24 St.  
• 9875 S.W. 40 St.  
• 1263 W. Flagler St.



EDDA MARTÍNEZ

**CAKE  
DESIGNS**

4315 S.W. 72 Avenue • Miami, FL 33155  
(305) 666-6999 • Fax: 666-6946



**Profesionales,  
negociantes...**

**¡Lleguen a más de 130,000 lectores  
con la ayuda de La Voz Católica!**

El departamento de producción de  
La Voz Católica  
les ofrece servicio completo de  
arte y traducción *gratis*.  
**¡No esperen más!**

**(305) 758-3399**



5300 West Flagler St.  
442-9946  
3949 S.W. 8 St.  
444-7530  
1243 S.W. 8 St.  
643-2367  
8746 S.W. 40 St.  
552-1498  
4410 W. 16 Ave., Hia.  
556-8585  
Flagler y 102 Ave.  
223-3555  
10720 S.W. 72 St.  
271-9909

**Wanted:**

**Licensed Electrician**  
service work in Miami  
for elec. contractor.  
**(305) 444-8899**

**Se Busca:**

**Electricista Lic.**  
servicio en Miami con  
contratista eléctrico.  
**(305) 444-8899**

# El Papa da ejemplo pidiendo perdón

*Durante su pontificado Juan Pablo II ha pedido perdón 94 veces por los errores de la Iglesia*

VATICANO (CNS).- En sus 19 años de pontificado Juan Pablo II ha pedido perdón 94 veces, en temas que van desde la Inquisición al tratamiento de la mujer. Es lo que ha concluido un periodista italiano que ha escrito un libro al respecto

Cuando el Papa pide perdón: *mea culpa* de Juan Pablo II es el título del nuevo libro de Luigi Accattoli, que ha cubierto el Vaticano durante 16 años para el *Corriere della Sera*.

Cuando el Papa dio a conocer sus planes para el jubileo 2000 en 1994, pidió a la Iglesia hacer una evaluación crítica de sus acciones en siglos pasados, lo cual la prensa destacó como un acto valeroso de humildad y honestidad, que contrastaba con el tono triunfal de otros años.

La decisión papal intrigó a Accattoli, quien se preguntó por qué un pontífice polaco conocido por su firme defensa de la Iglesia y sus instituciones iniciaba una revisión crítica de la conducta de la Iglesia.

El periodista comenzó a revisar los discursos papales, e hizo un descubrimiento sorprendente. El Papa ha admitido públicamente la culpabilidad de la Iglesia 94 veces.

Aunque sus pronunciamientos siempre eran en contextos determinados: la esclavitud en Africa por ejemplo o las guerras religiosas en la Europa Central, nadie parecía haber notado que integraban las piezas de un gran mosaico: el Papa ha estado haciendo su propia crítica de las "páginas negras" de la historia de la Iglesia.

Este es el Papa que reconoce errores en el trato a los judíos, en la condena a Galileo Galilei, en la conducta de los evangelizadores en el Nuevo Mundo y en Europa, en la subes-

timación a Martín Lutero, y que admitió que los católicos habían fallado en vivir su propia fe en numerosos momentos históricos, desde las cruzadas hasta la reciente guerra civil en Ruanda.

En 25 de esos discursos, el Papa pronunció la frase "perdón" o su equivalente sin sutilezas. Juan Pablo II a menudo pide que el perdón sea mutuo. Su evocación de errores históricos es generalmente breve, directa y con la mirada al futuro en un proceso que llama "cura de la memoria".

Accattoli muestra que el Papa se basa en un interesante tratado escrito en 1965 por el teólogo suizo Hans Urs von Balthasar, que instó a la Iglesia pos Vaticano II a hacer una "total confesión" de los errores pasados. El Papa admiraba a Von Balthasar y parece haber seguido su recomendación al pie de la letra.

Un factor importante, dice el periodista, es que Juan Pablo II ha viajado con frecuencia a lugares donde aún pervive el resentimiento histórico contra la Iglesia. Como tendiendo un puente, el Papa ha reconocido los errores de la Iglesia ante los indígenas de Canadá y América Latina, ante los protestantes de la República Checa.

Al lanzar la idea de una autocrítica para el año 2000, el Papa ha puesto el tema frente a la Iglesia universal, porque para tener credibilidad ante los hombres y mujeres del tercer milenio, la Iglesia debe quitar-

se alguna carga histórica y pedir perdón por sus propios errores pasados.

Gradualmente, han surgido planes concretos sobre cómo lidiar con este delicado tema para el ju-

bileo. El Papa parece haber decidido que lo mejor es reunir en conferencias a expertos capaces de examinar el récord histórico de la Iglesia. Este otoño, por ejemplo, el Vaticano patrocinará una conferencia sobre el antisemitismo;

el próximo, una sobre la Inquisición.

Todavía no se ha determinado cómo va la Iglesia

a reconocer formalmente los errores que se destacan en esas reuniones. Eso queda al Papa. Pero, por ahora todavía permanece como uno de los más interesantes capítulos por escribir de su pontificado ♦

## 2000

anno domini



## 1999

1998  
1997  
1996

### Fue un toquecito en el hombro

Por Emma Espinoza

MIAMI- Hace unas semanas, el Señor me tocó suavemente en el hombro para recordarme que soy mortal. Un sábado por la mañana, descansando y tranquila, cuando nada hacía presagiarlo, de repente me sentí tan mal que mi esposo me llevó a la sala de emergencias del Baptist Hospital. Accedí a ir a regañadientes, para la tranquilidad de mi esposo más que la mía, pues yo creí que era algo sin importancia. Pero los doctores de ceño fruncido y las enfermeras de sonrisas condescendientes me convencieron de lo contrario.

Mi primera reacción fue de incredulidad: "No. Estos médicos están equivocados. Yo no tengo nada. No estoy lista para

enfrentarme con el Señor. Tengo muchas cosas que hacer todavía."

La segunda reacción fue de disgusto: "¿Por qué a mí? Hay tanta gente mala y saludable corriendo por ahí."

Finalmente la aceptación. Como la víspera había asistido y participado en la Eucaristía, el Señor me dio la paz de aceptar su voluntad, y de comprender su suave llamado. Vivimos tan sumergidos en tantas cosas que creemos necesitan de nosotros que nos olvidamos de esta verdad esencial: estamos en esta vida de paso. Y el Señor nos la recuerda de alguna manera: en un retiro, una homilía o una clase, o a veces, como a mí en esta ocasión, con este toquecito, con esta realidad de verme en una cama de hospital.

Confieso que esta estancia en un hospital fue mi mejor retiro en mucho tiempo. Cada vez que me introducían en una de esas cámaras oscuras con sonidos

alucinantes para hacerme alguna prueba de extraño nombre (CAT-SCAM, MRI) meditaba sobre el infierno, pues éste debe ser algo así: estar en soledad, sin ver ni escuchar, sin poder moverse, sin saber cuándo esa situación a va a tener fin. Los salmos venían a mi mente y a mi corazón... "Aunque camine por cañadas oscuras, nada temo, porque tú vas conmigo." "El Señor es mi luz y mi salvación."

Aprendí a valorar más la Eucaristía, porque no la pude recibir ni una vez durante los cuatro días que estuve en el hospital y sin embargo la deseaba tanto que cuando la volví a tomar fue mi mejor comunión. Supe apreciar mejor el amor de mi esposo y de mis hijos y la solidaridad y cariño de mis amistades al verlos reunidos alrededor de mi cama o haciendo sonar incesantemente el teléfono.

Estar consciente de la muerte no es motivo para estar triste o

amargarse, porque así también la venceremos, me decía. La fe nos hace ver el amanecer en el momento en que cae la noche. Mientras llega ese momento estoy consciente también de que la vida es una valiosa joya que El me regala gratuitamente algo de lo cual es dueño absoluto y que sólo El puede reclamar, un regalo que debo devolver al Señor embellecido por las buenas obras del amor.

Cuando me dieron de alta, le agradecí al Señor el haber salido del hospital y el haber estado allí.

Emma Espinoza es ministro laico en la parroquia de Good Sheperd, Kendall.

Llámenos para compartir su encuentro de fe (757-6241 ext 311) o escriba a *La Voz Católica* 9401 Biscayne Blvd, Miami Fla 33138

encuentros de fe